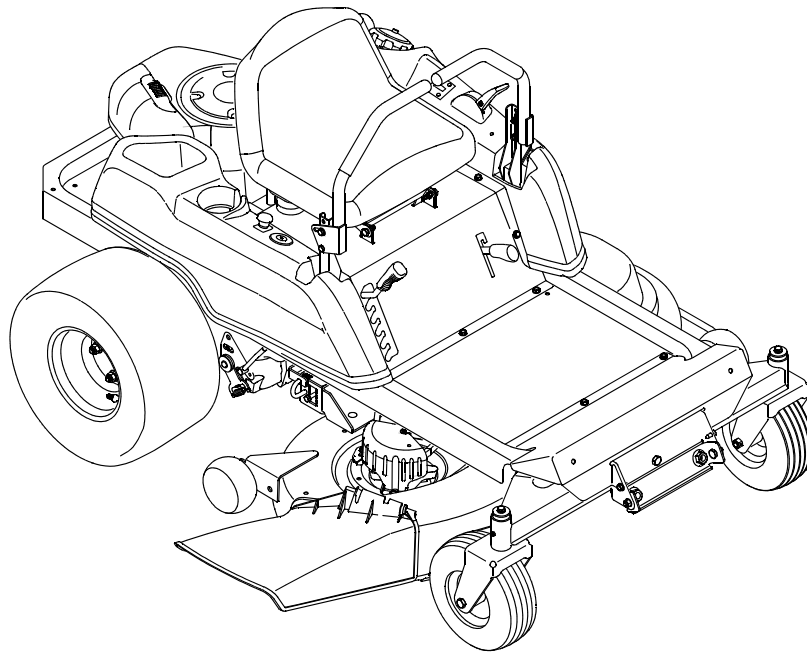
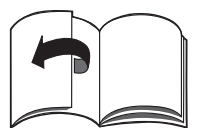
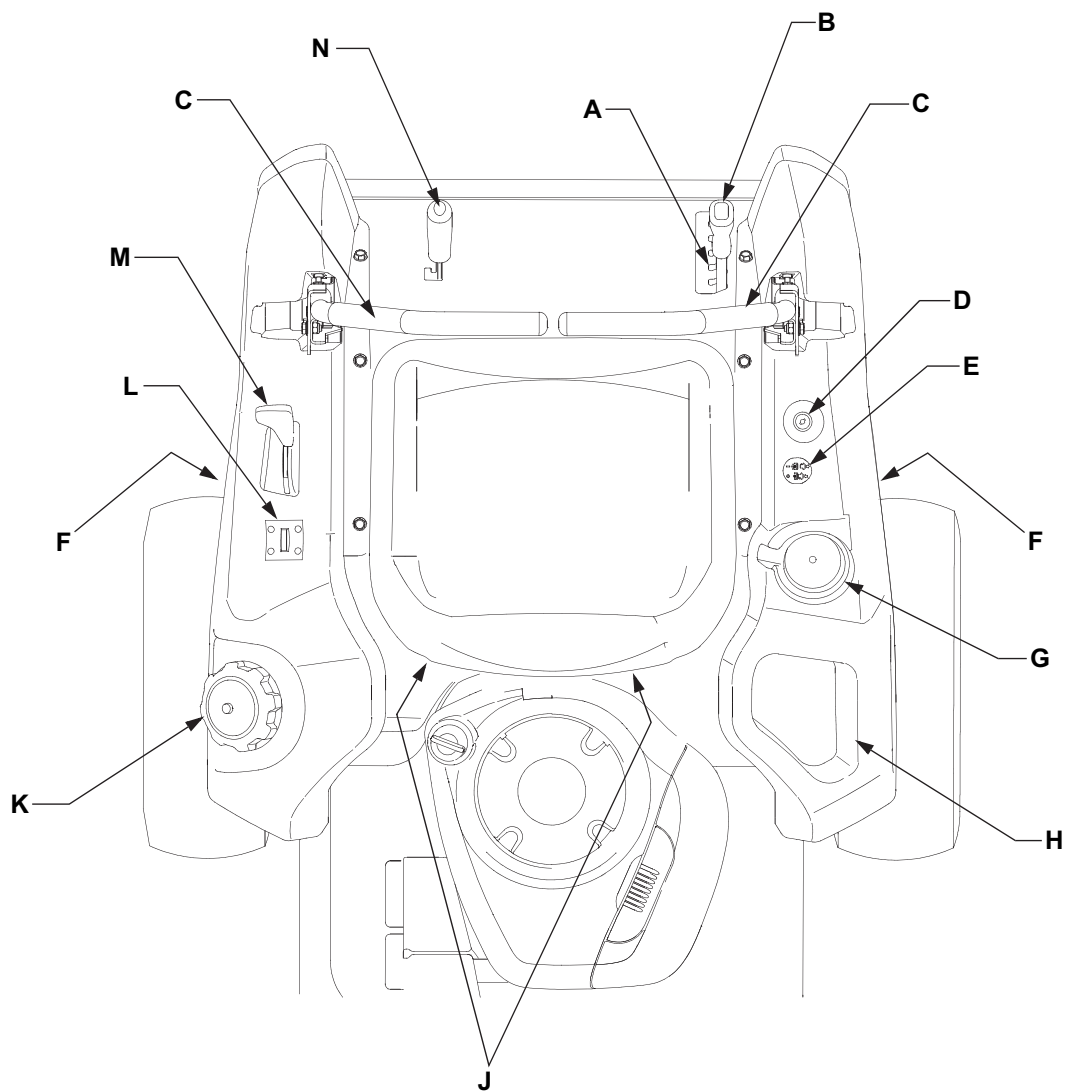




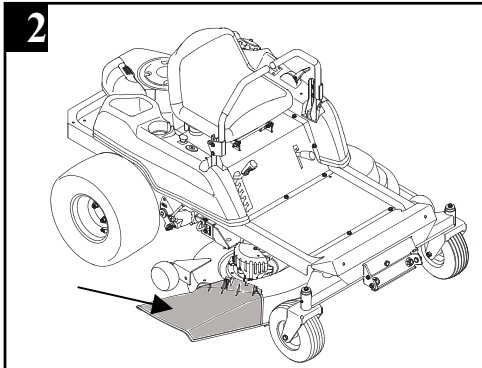
L04
FORM NO. 769-01545



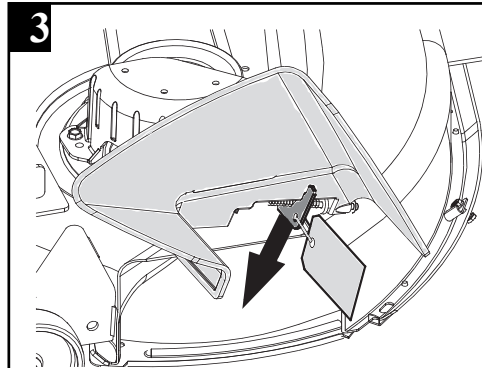
1



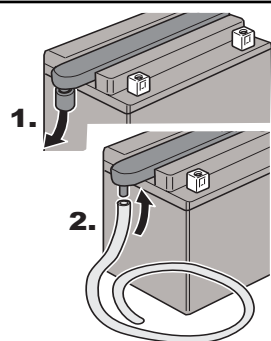
2



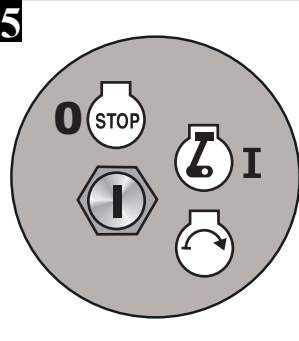
3



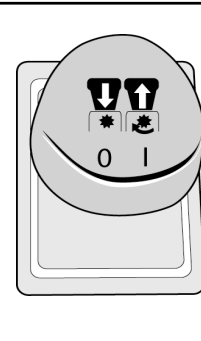
4

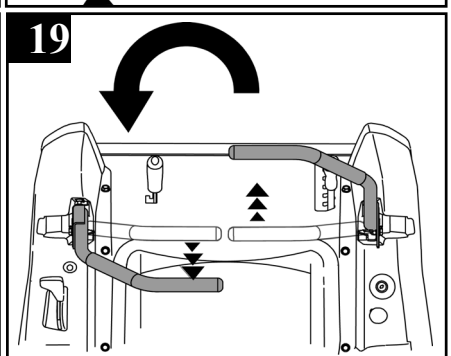
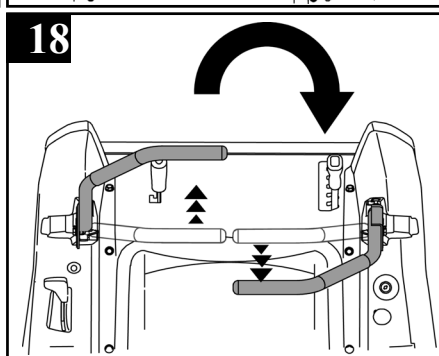
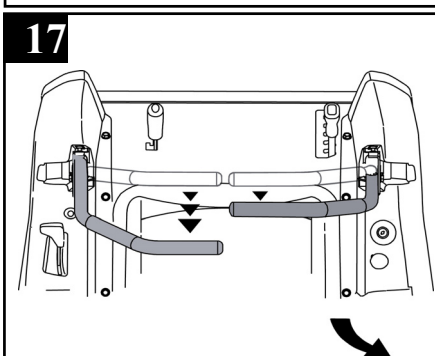
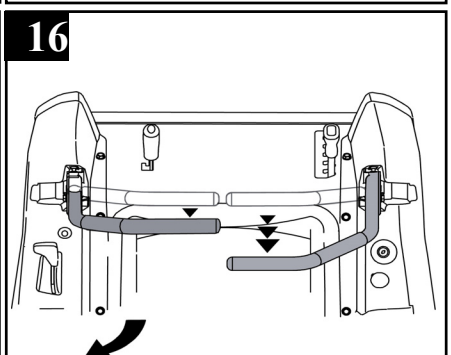
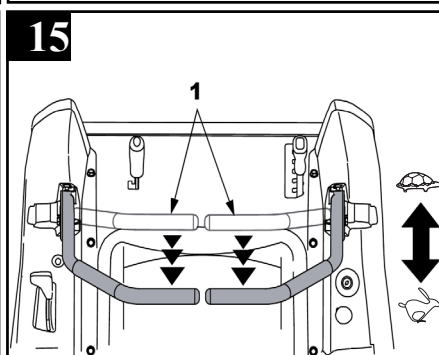
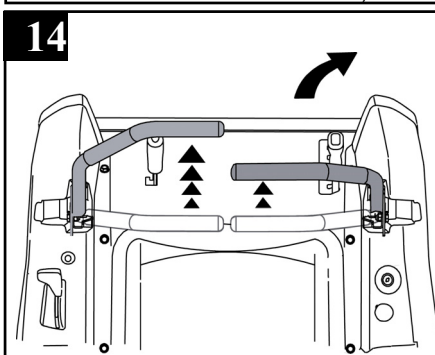
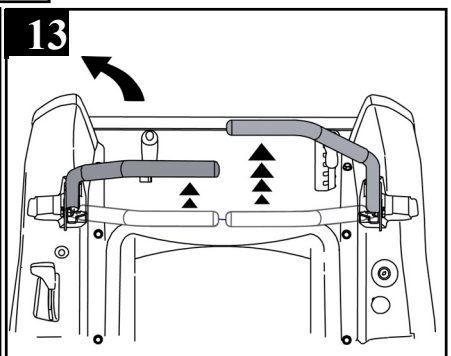
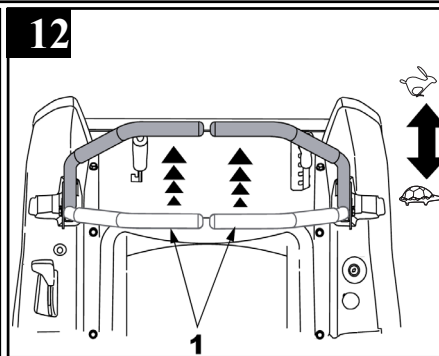
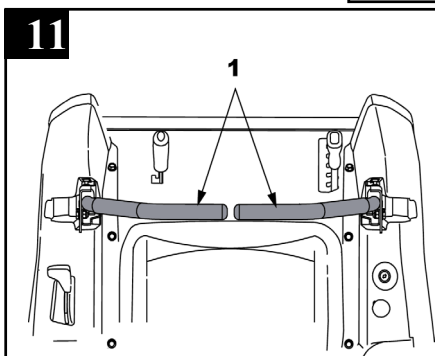
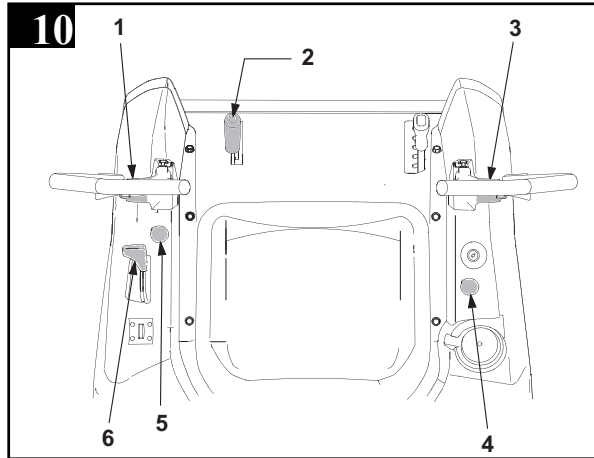
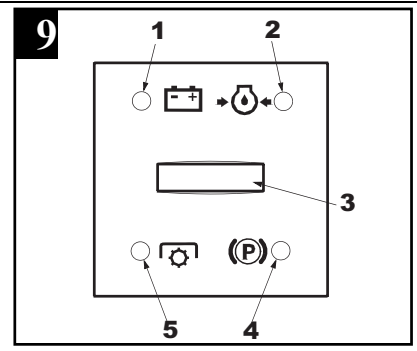
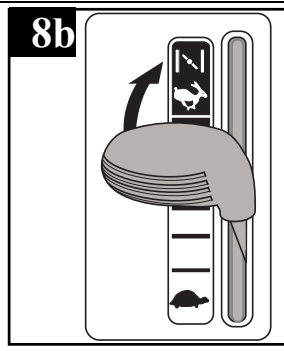
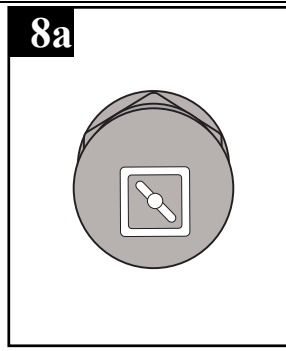
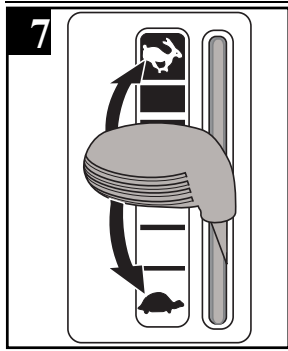


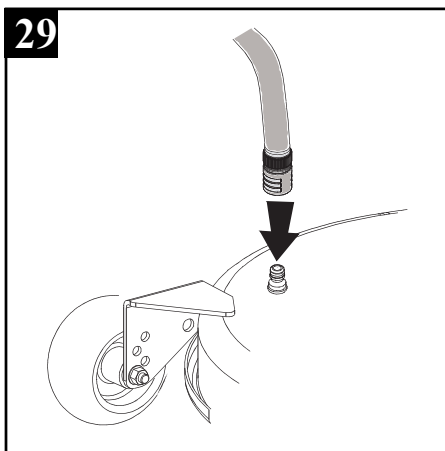
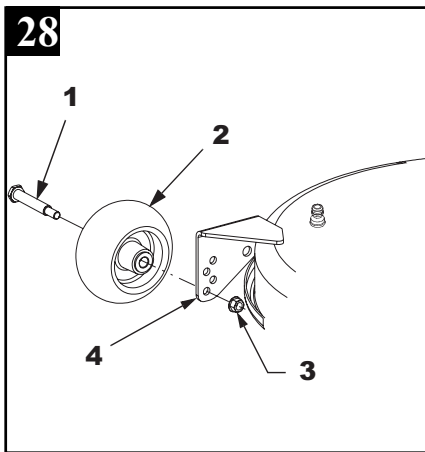
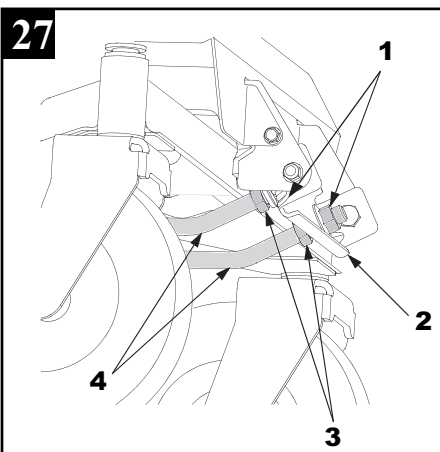
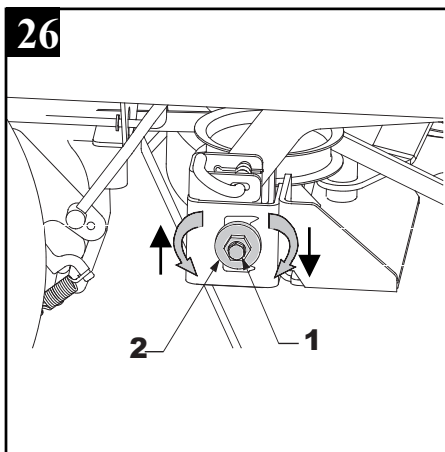
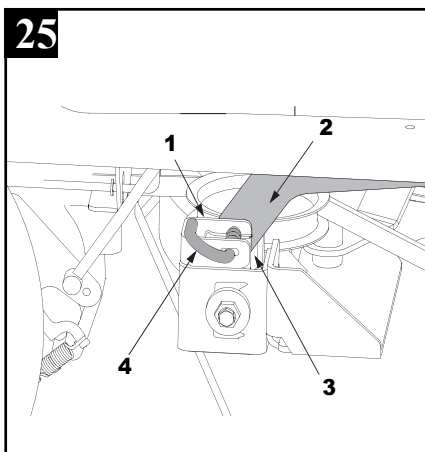
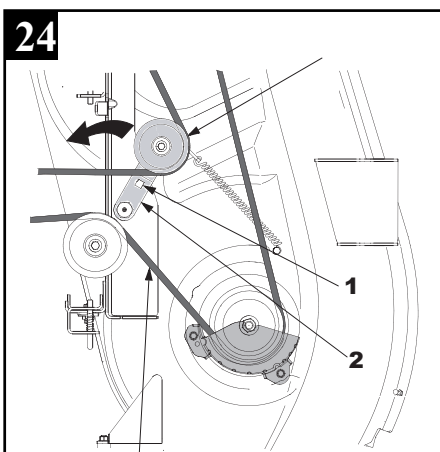
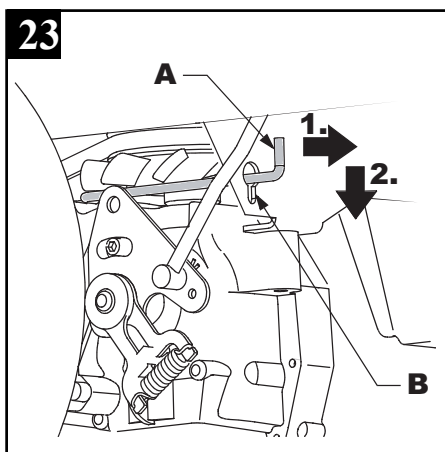
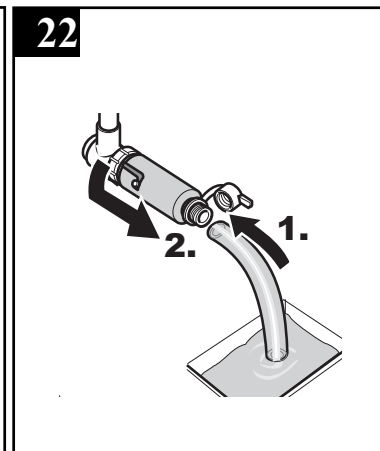
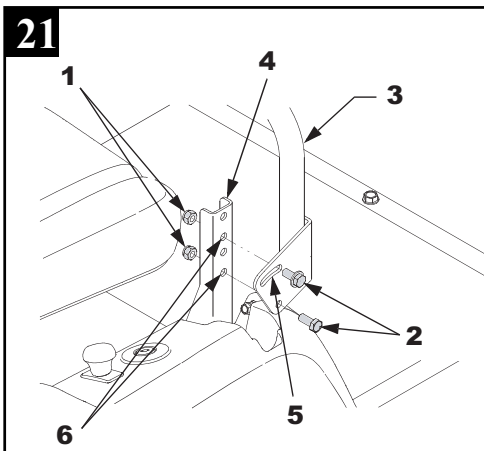
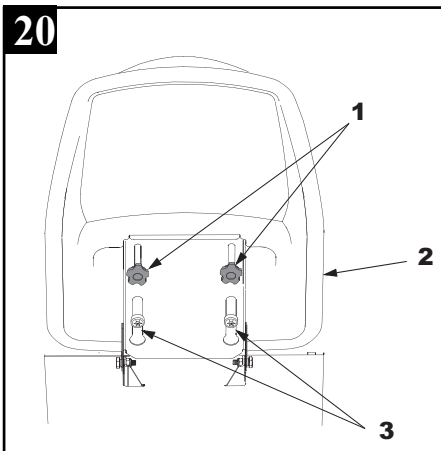
5



6









English



Français



Deutsch



Details on the rating plate

These details are very important for identifying your appliance when you order spare parts or contact our aftersales service. The rating plate is found under the driver's seat. Enter all the details on your appliance's rating plate in the following fields.

For your safety

Use the appliance properly

This appliance has been designed

- as a riding mower to mow the lawns of domestic and leisure gardens,
- in accordance with the details and safety information given in these operating instructions.

The appliance must not be put to any other use. The user is liable for all damage caused to third parties and their property.

The manufacturer is not liable for any damage incurred as a result of unauthorised changes to the appliance.

You are not permitted to use this appliance on public roadways nor for transporting persons.

General safety information

Before using the appliance for the first time, read and follow these operating instructions carefully.

Inform other users how the vehicle is used properly.

Operate the appliance only when it is in good technical condition as stipulated and delivered by the manufacturer.

Keep these operating instructions in a safe place and within reach every time the appliance is used.

Hand over the operating instructions together with the appliance when there is a change of ownership.

Replacement parts must comply with the requirements specified by the manufacturer. For this reason, use only original replacement parts or replacement parts approved by the manufacturer. All repair work must be conducted exclusively at a specialised garage.

Before working with the appliance

Persons using the vehicle must not be under the influence of intoxicants, e.g. alcohol, narcotics, medication, etc.

Persons under sixteen years of age must not operate the vehicle (bylaws may stipulate a different minimum age).

Before starting work, familiarise yourself with all the installations and controls as well as their functions.

Store fuel in approved receptacles only, and never near sources of heat, e.g. ovens, hot water tanks, etc.

Replace damaged exhausts, fuel tanks, and filler caps.

Observe the regulations before attaching trailers and add-on equipment.

Add-on equipment, trailers, ballast, and filled grass catchers affect the handling properties, in particular manoeuvrability, braking behaviour, and roll-over stability.

When working with the appliance

When working with or on the appliance, wear suitable working clothes (e.g. safety shoes, long trousers, tight-fitting garments, goggles).

Operate the appliance only when it is in perfect technical condition.

Do not fuel the appliance when the engine is running or hot. Fuel the appliance outdoors only.

Avoid naked flames and sparking, and do not smoke.

Make sure that there are no persons, in particular children and animals, near the running appliance.

Check the terrain the appliance is to mow, and remove all objects that could be caught and ejected.

This helps you to prevent risks to persons and damage to the appliance. Do not mow on inclines steeper than 15 %. Working on inclines is dangerous: the appliance can roll over or lose traction. Whenever possible, always start and brake the appliance gently on inclines. Keep the clutch engaged and drive slowly on downhill stretches. Never drive directly up or down inclines, but always across them.

Always work with the appliance only during daylight or with adequate artificial lighting.

You are not permitted to use this appliance for transporting persons. Do not take passengers.

Before all work on this appliance

Before all work on this appliance, you can prevent injury by observing the following:

- switch OFF the engine,
- take out the ignition key,
- wait until all moving parts have come to a complete stop and the engine has cooled down,
- disconnect the spark plug terminal on the engine so that it cannot start by accident,
- engage the locking brake.

After working with the appliance

Never leave the appliance until you have switched OFF the engine, engaged the locking brake, and removed the ignition key.

Safety devices

Safety devices serve for your protection and must be fully functional at all times. You must not make any changes to the safety devices or circumvent their functions.

Never use the appliance when the safety devices are defect.

The safety devices are the following.

Deflector

Fig 2

The deflector protects you from injuries that can be caused by the cutters or ejected solid objects. The appliance must be operated only when the deflector is installed.

Safety lock system

The safety lock system allows you to start the engine only when

- the driver is sitting on the seat,
- the locking brake is engaged, i.e. at Park,
- the PTO switch is at OFF,
- both drive control levers are in the outer Neutral recesses.

The safety lock system switches OFF the engine as soon as the operator leaves the seat without engaging the locking brake and/or turning the PTO switch to OFF.

Note! To restart the engine you must turn the PTO switch back to OFF. The safety lock system switches OFF the engine when one or both drive control levers are not in the outer Neutral recesses when the locking brake is engaged.

The safety lock system prevents the appliance from reversing when the cutters are activated (PTO). The cutters are switched OFF automatically.

Note! As soon as both drive control levers are moved back to Neutral or Drive, the cutters (PTO) are switched back ON automatically.

Symbols on the appliance

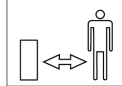
On the appliance you will find various symbols on adhesive labels. These symbols are explained in the following.



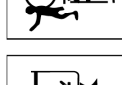
Caution!
Read the operating instructions before starting the appliance!



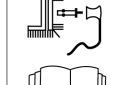
Keep bystanders out of the danger zone!



Risk of injury from rotating cutters or parts!



Disconnect the spark plug terminal before all work on the cutters! Keep fingers and feet away from the cutters! Switch OFF the appliance and disconnect the spark plug terminal before adjusting, cleaning, or inspecting the appliance!



Risk of injury from ejected grass or solid objects!



There must be no persons, and especially no children or animals, near the running appliance!



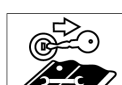
Working on inclines can be dangerous!



Caution!
Risk of explosion!



Danger of injury from battery acid!



Remove the ignition key and observe the information in these instructions before all work on the appliance!

Always keep these symbols on the appliance in a legible state.

Symbols in these instructions

These instructions make use of the following symbol:

Caution! Danger!

This points out dangers that are connected with the described activity and that can cause injury to persons and damage to property.

Directions

When directions are described for the appliance (e.g. left, right) the view is always from the driver's seat.

Figures

The details in the figures may differ slightly from the purchased appliance.

Preparing the appliance

Battery

Danger!

Risk of poisoning and injury from battery acid.

Wear goggles and protective gloves. Avoid skin contact with battery acid. If battery acid should spray in your face or eyes, immediately rinse with cold water and consult a doctor. If you accidentally swallow battery acid, drink copious amounts of water and immediately consult a doctor. Keep batteries out of the reach of children. Never tip the battery: battery acid may spill out. Give unwanted battery acid to your dealer or a disposal company.

Caution!

Battery acid and vapours from battery acid can cause fire, explosions, and corrosion.

Immediately clean appliance parts that have come into contact with battery acid. Battery acid is corrosive.

Do not smoke, and keep burning and hot objects at a distance. Charge batteries only in well-ventilated and dry rooms.

Work on the battery can cause short circuits.

Do not place any tools or metal objects on the battery.

Note the order of terminals when connecting and disconnecting the battery. Make sure that the ignition key has been removed.

Disconnecting

- First disconnect the black cable (–), and then the red cable (+).
- Remove the battery from the appliance.

Connecting

- First connect the red cable (+), and then the black cable (–).

Note!

The battery's positive terminal is marked with a plus sign (+).

The battery's negative terminal is marked with a minus sign (–).

Always make sure that the battery's vent line is correctly installed (unobstructed downwards flow).

When a "maintenance-free/sealed" battery (type 1) has been delivered
(battery without vent plug)

The battery is filled with battery acid and sealed at the manufacturer's.

The battery may have to be recharged. To do so, see the section on servicing the battery.

When an unfilled battery (type 2) is delivered
(battery with vent plug)

- Remove the vent plug for the battery cells.
- Slowly fill each cell with battery acid until the level is 1 cm below the filling aperture.
- Leave the battery for thirty minutes so that the lead can absorb the battery acid.
- Check the acid level, if necessary top up the acid level.
- Before using the battery for the first time, charge it with a battery charger (max charging current 6 A at 12 V) for 2–6 hours. After charging, first disconnect the mains plug to the charger and then take out the battery (see also the operating instructions for the charger).
- Replace the vent plugs for the battery cells.
- Remove the blank plug for the battery's vent. Attach the vent line so that it runs downwards through the appliance. Make sure that the line is unobstructed! (Fig 4)
- Install the battery in the appliance.

- First connect the red cable (+), and then the black cable (–).
- Refill the battery afterwards with distilled water only. (Check every two months.)
- Keep the battery clean.

Fuelling and checking/topping up the oil level

Fill the machine with petrol and oil as described in the provided engine handbook.

Note! The engine may have been filled with oil at the manufacturer's – please check and if necessary refill. (The oil level must lie between the Full/Max and Add/Min marks.) Never fill the petrol tank to overflowing, but until the level reaches 1 cm below the filler's lower edge.

Seal the petrol tank securely.

Risk of asphyxiation from carbon monoxide

Run the IC engine outdoors only.

Risk of explosion and fire

Fuel/petrol vapours are explosive, and fuel is highly flammable. Fill the engine with fuel before turning the ignition. Keep the petrol tank closed when the engine is running or is still hot. Refill with fuel only when the engine has been switched OFF and has cooled down. Avoid naked flames and sparking, and do not smoke. Fuel the appliance outdoors only. Do not start the engine when fuel has overflowed. Remove the appliance from the fuel-contaminated site and wait until the fuel has completely evaporated. To prevent the risk of fire, please keep the following parts free of grass and leaking oil: engine, exhaust, battery, fuel tank.

Removing the transport safety plate on the cutters

Fig 3

Push the deflector back slightly, and remove the transport safety plate. The deflector closes automatically.

Checking the tyre pressure

Pressurise the front tyres to approx. 2.3 bar and the rear tyres to approx. 0.8 bar. See also the manufacturer's recommendation on the tyre walls.

Controls and indicators

Fig 1

- A. cutting height segment
- B. cutting height lever
- C. right and left drive control lever
- D. ignition lock
- E. PTO switch
- F. gear release for hydrostatic drive (not shown)
- G. cup holder
- H. storage tray
- J. seat adjuster (not shown)
- K. tank cap
- L. composite indicator (optional)
- M. accelerator lever
- N. control lever for the locking brake

Cutting height segment (A)

Fig 1

Each notch corresponds to approx.

1.25 cm:

lowest position: approx. 4 cm

highest position: approx. 10 cm

Cutting height lever (B)

Fig 1

This lever adjusts the cutting height and is locked in place by the respective recesses.

Right and left drive control lever (C)

Fig 1

These levers change the drive direction, control the speed, and stop the appliance (see detailed description in the section "Operation").

Note! Before the engine can be started, both control levers must be in the outer Neutral recesses.

Ignition lock (D)

Fig 5

The ignition lock has three settings.

1. **O/**  = OFF/engine stop.
2. **ON/**  = electrical system switched ON or engine run mode.
3. **Start/**  = starter confirmation: when the engine is running, release the key.

PTO switch (E)

Fig 6

The PTO switch actuates an electro-magnetic/mechanical clutch to switch ON and OFF the cutters.

ON = pull the switch

OFF = press the switch

Note! Before the engine can be started the PTO switch must be switched OFF.

Gear release for hydrostatic drive (F)

Fig 23

To push the appliance with the engine switched OFF, first pull up the two levers (near each rear wheel), and then press them down.

To drive the appliance, pull up and press in the levers.

Cup holder (G)

Fig 1

This holds a cup.

Storage tray (H)

Fig 1

This holds diverse small items.

Seat adjuster (J)

Fig 20

After loosening the two wing nuts (1) you can adjust the seat (2) backwards and forwards along the slide rail (3).

Tank cap (K)

Fig 1

This is removed when the appliance is fuelled with regular unleaded petrol.

Combined indicator (L) – optional

Fig 9

Depending on the design the combined indicator can comprise the following elements:

1. battery indicator
2. oil pressure
3. operating hour meter
4. PTO switch
5. locking brake

Battery indicator

When ON the indicator (1) lights up briefly and the battery voltage appears briefly on the display (3).

When indicator (1) lights up and the engine is running, the battery is not adequately charged (battery voltage less than 10.5–12 V).

This then also appears on the display (3). The battery or charger must be checked by qualified personnel. If necessary, consult a garage.

Oil indicator

When ON the indicator lamp (2) lights up.

When the indicator lamp (2) lights up and the engine is running, immediately switch OFF the engine and check the oil level. If necessary, consult a garage.

Operating hour meter

This shows the operating hours in hours and tenths of hours on the display (3).

Note! When ON the battery voltage appears briefly before the operating hours are displayed (these are also counted at the ON position).

PTO switch

The indicator (5) lights up when the cutters (PTO) are not switched OFF when the engine is started (ON or Start).

Brake indicator

The indicator (4) lights up when the locking brake is engaged when the engine is started (ON or Start).

Accelerator lever (M)

Figs 7 and 8b

This lever controls the engine speed:

fast = “  ”

slow = “  ”

Note! When powered fittings such as cutters or other add-on equipment is used, always operate the appliance with the accelerator lever at Fast (hare symbol).

Choke control

Figs 8a and 8b

To start a cold engine, pull out the gas accelerator (Fig 8b) to Choke  or the Choke button (Fig 8a) if your model features this.

Control lever (N) for the locking brake

Fig 1

Engaging the locking brake

Pull the lever into the top left recess until it engages.

Disengaging the locking brake

Pull the lever upwards and to the right, then slowly pull it down.

Note! Before engaging the locking brake, make sure that the two drive control levers are in the outer Neutral recesses, otherwise the engine is switched OFF. The locking brake must be engaged when the engine is started.

Operation

Observe also the instructions in the engine handbook!

 Danger!**Risk of injury!**

All persons, and especially children and animals, must never be near the appliance when it is mowing.

They can suffer injury from ejected stones, etc. Children must never operate the appliance. Emptying a grass catcher can cause injury to yourself and others from ejected cuttings. Never empty a grass catcher when the cutters are running.

When mowing on steep inclines the appliance can roll over causing injury. Never drive directly up or down an incline, but always along it.

Never drive on inclines steeper than 15 %. Do not turn on an incline.

If absolutely necessary, then turn the appliance down the incline slowly and carefully. When mowing wet grass the appliance can lose traction on the ground and you can fall. Mow only when the grass is dry. Excessive speed can raise the risk of accident.

When mowing in border areas, keep at an adequate distance e.g. from steep inclines, trees, bushes, and hedges.

Be particularly careful when reversing. Check the terrain the appliance is to mow and remove all objects that can be caught and ejected. When the cutters hit a foreign body (e.g. a stone), immediately switch OFF the engine, inspect the device for damage, and consult a specialised garage when damage is apparent.

Do not operate the appliance when the cutters are not installed. The altered axle load distribution can cause the appliance to roll over. Never attempt to stabilise the appliance by dangling one foot. When the tyres lose traction on an incline, switch OFF the PTO switch and slowly drive straight ahead down the incline.

Risk of asphyxiation from carbon monoxide

Run the IC engine outdoors only.

Risk of explosion and fire

Fuel/petrol vapours are explosive, and fuel is highly flammable. Fill the engine with fuel before turning the ignition. Keep the petrol tank closed when the engine is running or is still hot. Refill with fuel only when the engine has been switched OFF and has cooled down. Avoid naked flames and sparking, and do not smoke. Fuel the appliance outdoors only. Do not start the engine when fuel has overflowed. Remove the appliance from the fuel-contaminated site and wait until the fuel has completely evaporated. To prevent the risk of fire, please keep the following parts free of grass and leaking oil: engine, exhaust, battery, fuel tank.

⚠ Risk of injury from defect appliance

Operate the appliance only when it is in perfect technical condition. Subject the appliance every time to a visual check before you operate it. Check for any damage in particular on the safety devices, the cutters and their mounts, the controls, and the screw unions, and make sure they all sit tightly. Replace any damaged parts before operating the appliance.

Operating hours

Observe the national and the municipal regulations governing the times the appliance may be used (if necessary ask your local authority).

Before operating the appliance

Check the following:

- all guards
 - the engine's oil level (see engine handbook)
 - the fuel tank level
 - the tyre pressure (see section "Servicing")
 - side panels.
- Also check add-on equipment and the areas near air filters for soiling and cuttings.

Adjustments before driving the appliance**⚠ Caution!**

Do not make any adjustments when the engine is running or the appliance is moving

- Park the appliance on a firm, horizontal surface and engage the locking brake.
- Perform all work when the engine is switched OFF.

When working on moving parts:

- remove in addition the spark plug terminal from the spark plug.

Adjusting the driver's seat

Fig 20

- Loosen the two wing nuts (1).
- Push the seat (2) along the slide rail (3) to the desired position.
- Retighten the wing nuts (1).

Adjusting the drive control levers

Fig 21

If necessary the drive control levers can be adjusted higher or lower and to the side.

Adjusting the height

- Remove the nuts (1).
- Remove the drive control lever (3), but without removing the screws (2).
- Use the screws (2) to secure the drive control lever in the other pair of holes (6) in the mount (4).
- Again fasten (tighten) the nuts (1).

Adjusting the sides

- Loosen (do not remove) the nuts (1).
- Move the drive control lever in the adjusting segment (5) backwards or forwards to the desired position.
- Retighten the nuts (1).

Adjusting the cutter wheels

Fig 28

The cutter wheels should always be 6–12 mm above the ground at their lowest cutter position. The cutter wheels are not designed to bear the weight of the cutters. If necessary, arrange the wheels at equal distances.

Starting the engine

Fig 10

- Sit on the driver's seat.
- Place both drive control levers into the outer Neutral recesses (1 and 3).
- Turn the PTO switch (4) to OFF.
- Move up the cutters.
- Engage the locking brake.
- Do not operate the drive control levers.

- Move the accelerator lever (6) to "Fast/ ".

When the engine is cold, move the accelerator lever to  or pull the choke (5) if your model features this (a hot engine may not need the choke).

- Turn the ignition key clockwise to "Start/ ". Once the engine is running, release the key. It will then return to ON/ .

Note! Do not keep the ignition key at Start/  for longer than five seconds per start attempt. Wait about one minute before the next start attempt.

- Slowly press in the choke button (if your appliance features this).
- Pull back on the accelerator lever until the engine runs quietly.

Stopping the engine

- Turn the ignition key anticlockwise to "O/ .
- Before leaving the appliance, engage the locking brake and withdraw the ignition key.

Driving the appliance**⚠ Caution!**

Avoid abrupt engine starts, excessive speed, and flat-out braking. Be particularly careful when reversing. Never change direction (forwards to reverse and vice versa or zero or pivot turns) without first stopping the appliance. This appliance has no turning circle; instead the rear tyres serve as a pivot. A conventional appliance can turn in a circle, but this circle has a minimum diameter. Owing to its short length and the ability to turn about its own axis the appliance exhibits superior manoeuvrability.

Instead of a steering wheel this appliance features two control levers that serve to steer and drive the appliance. When the control levers are moved to the max positions, the wheels rotate at the speed set at the accelerator lever. The control lever positions between Neutral and Maximum are proportional to the speed set at the accelerator lever. In order to familiarise yourself with how to operate the appliance (approx. thirty minutes) you should start the appliance on flat terrain without spectators.

Note! Before mowing with the appliance you should familiarise yourself with the appliance's new controls. Start the appliance, move the accelerator lever to the middle position (mid engine speed), and leave the PTO switch switched OFF.

Moving the control lever then causes the appliance to move at a slow speed only, and you can therefore familiarise yourself with the controls.

- Start the engine as specified.
- Let the engine heat up.
- Move the accelerator lever to the corresponding position.
- Disengage the locking brake.
- Pull both drive control levers (1) inwards into Neutral (Fig 11)



Caution!

Always keep both hands on the drive control levers. Never let go of the drive control levers when operating the appliance. Always move the drive control levers by hand to Neutral before slowing or stopping the appliance. Move the drive control levers slowly at all times. Abrupt or hasty movements or taking too sharp corners can lead to uncontrolled movements and the appliance can roll over causing serious injury. Be particularly careful when reversing.

Just one more tip before you drive off

To slow or stop the appliance move the two control levers slowly and steadily to Neutral (Fig 11).

Drive mode: straight ahead

Fig 12

Press both control levers steadily forwards. The more they are pressed forwards, the faster the appliance moves.

Drive mode: left corner

Fig 13

Push both control levers forwards: the right control lever must be slightly ahead of the left control lever.

Drive mode: right corner

Fig 14

Push both control levers forwards: the left control lever must be slightly ahead of the right control lever.

Note on cornering The greater the distance between the two control levers the tighter the corner taken.

Reverse mode: straight ahead

Fig 15

Pull back on both control levers steadily. The more they are pushed back, the faster the appliance moves.

Reverse mode: left corner

Fig 16

Pull back on both control levers: the right control lever must be slightly further back than the left control lever.

Reverse mode: right corner

Fig 17

Pull back on both control levers: the left control lever must be slightly further back than the right control lever.

Turning clockwise around the axis: zero turn

Fig 18

1. Always move both control levers to Neutral to stop the appliance.
2. Press the left control lever forwards, and at the same time pull back on the right control lever.

Turning anticlockwise around the axis: zero turn

Fig 19

1. Always move both control levers to Neutral to stop the appliance.

2. Press the right control lever forwards, and at the same time pull back on the left control lever.

Information on executing zero turns

During a zero turn one wheel turns forwards and another backwards. Incorrectly executing a zero turn can cause damage to your lawn.

Turning right or left: pivot turn

Fig 11

1. Always move both control levers to Neutral to stop the appliance.
2. Depending on the direction, push one control lever forwards or back; the other control lever remains at Neutral.

Note! During a pivot turn only one wheel turns. The stationary wheel then rubs against the ground and can cause damage to your lawn.

Slowing or stopping the appliance

- Slowly and steadily move both control levers to Neutral.

Mowing

Do not change direction when the appliance is driving or coasting (see the section "Driving the appliance").

- Start the engine as specified.
- Move the accelerator lever to position .
- Switch ON the cutters (PTO).
- Lower the cutters.
- Disengage the locking brake.
- Pull both drive control levers (1) inwards into Neutral.
- Steadily press both control levers forwards. The more they are pressed forwards the faster the appliance moves.

Note! The safety lock system prevents the appliance from reversing when the cutters (PTO) are switched ON.

The cutters are switched OFF automatically when both drive control levers are moved to Reverse. As soon as one or both drive control levers are moved back to Neutral or Drive the cutters (PTO) are automatically switched back ON.

General

When adjusting the cutting height and drive speed make sure that the appliance is not overloaded. The length, type, and wetness of cuttings may necessitate adjustments to the cutting height and drive speed.

Additional safety information on the drive

- When the appliance is driven straight ahead but veers to one side or when the appliance does not remain stationary but creeps at Neutral, switch OFF the appliance (do not use the appliance any more) and contact a specialised garage.

For the optimal mowing results

Mow the first two lanes so that the cuttings fall at the centre of the sides.

- Never let grass grow too long.
- Never mow grass too short.
- Mow over straight stretches.
- Do not mow at high speed, particularly when a mulching kit or grass catcher is installed.

Note! This appliance is designed to mow lawns. It must not be used to cut scrub, weeds, or too tall grass.

Parking the appliance

- Stop the appliance.
- Move both drive control levers to the outer Neutral recesses.
- Switch OFF the cutters (PTO).
- Raise the cutters.
- Turn the ignition key anticlockwise to "O/".
- Before leaving the appliance engage the locking brake.
- Remove the ignition key.

Pushing the appliance

Fig 23

Push the appliance only when the engine is switched OFF.

- Disengage the locking brake.
- Release both gears (left and right): pull out and up both levers (A) and then press them down (B).

Before starting the engine, return both gear release levers.

Note! Never tow away the appliance. This can cause serious damage to the gears.

Tips on caring for your lawn

A number of tips for a healthy and uniform lawn

Mowing

Lawns consist of various grass types. Frequent mowing promotes the growth of grass, resulting in strong roots and a firm sward. Infrequent mowing promotes the growth of tall grasses and other wild-growing plants (e.g. clover, daisies). The normal height of a lawn is approx. 4–5 cm. Only one third of this height should be mown, i.e. 7–8 cm should be mown to the normal height. Wherever possible, do not mow the lawn to shorter than 4 cm, otherwise dry spells can damage the sward. Tall grass (e.g. after a holiday) should be mown to the normal height over several stages.

Mulching (with accessories)

Various appliances can be used for mulching when fitted with the corresponding accessories. Ask your specialised dealer for accessories. When mown, the grass is cut into small pieces (approx. 1 cm), which remain lying. The lawn therefore retains many nutrients. For the optimal results the lawn must always be kept short (see also the section "Mowing"). When mulching, observe the following instructions:

- Do not mow wet grass.
- Never mow more than 2 cm.
- Mow slowly.
- Use the max engine speed.
- Clean the cutters at regular intervals.

Transporting

Drive the appliance only short distances when moving between sites. For larger distances use a transport vehicle.

Note! Under the German Road Traffic Act the appliance is not permitted on public roadways.

Short stretches

Danger!

Objects can be caught and ejected by the rotating cutters and cause damage.

Switch OFF the cutters before you drive the appliance.

Long stretches

Caution!

Transport damage

The use and type of transport media (e.g. transport vehicle, loading ramp, etc.) must comply with their respective design objectives (see the corresponding operating instructions). When transported the appliance must be secured against slipping.

Environmental hazard from leaking fuel

Do not transport the appliance on its side.

- Prepare the transport vehicle.
- Attach the loading ramp to the transport vehicle.
- Push the appliance by hand on the loading ramp (see "Pushing the appliance").
- Engage the locking brake.
- Secure the appliance against slipping.

Cleaning / servicing

Danger!

Accidentally starting the engine can cause injury.

Protect yourself from injury.

Before all work on the appliance:

- switch off the engine,
- engage the locking brake,
- take out the ignition key,
- wait until all moving parts have come to a complete stop and the engine has cooled down,
- disconnect the spark plug terminals on the engine so that it cannot start by accident.

Additional precautions before all work on the cutters

Danger!

Danger of injury from sharp cutters

Wear working gloves.

On appliances with more than one cutter set, the movement of one cutter set can lead to the movement of all others.

Cleaning the appliance



Caution!

Risk of damage to the appliance

Do not use high-pressure media to clean the appliance.

- Whenever possible, clean the appliance directly after mowing.
- Park the appliance on a firm and horizontal surface.
- Engage the locking brake.

Cleaning the cutters



Risk of injury

Clean the cutters with care.



Caution!

Possible engine damage

Do not tip the appliance through more than 30°: fuel can enter the combustion chamber and cause damage to the engine.

- Raise the cutters to the topmost position.
- Clean the cutter chamber with a (hand) brush or cloth.
- Remove grass residue from the deck and around the cutter spindles.

Cutters with cleaning nozzle (option)

Fig 29

Park the appliance on a horizontal surface free of loose stones, etc., and engage the locking brake.

1. Use a commercially available quick-release coupling to attach a water hose to the cleaning nozzle.
2. Start the engine.
3. Lower the mower unit and switch it ON for a few minutes.
4. Switch OFF the mower unit and the engine.
5. Remove the water hose. Repeat steps 1–5 on the second cleaning nozzle (when installed).

After ending the cleaning procedure (steps 1–5):

- raise the mower unit,
- start the engine, and switch ON the mower unit for a few minutes to dry it.

Removing the cutters

Figs 24 and 25



Danger!

Risk of injury from sharp cutters

Wear working gloves.

The cutters can be correctly removed only when you proceed as follows:

- install the cutter wheels at the highest possible position,
 - lower the cutters by moving the lever for raising the cutters to the lowest recess,
 - insert a ½" square spanner into the recess (1) in the tensioning arm (2) (Fig 24),
 - use the square spanner to press the tensioning arm in the direction of the arrow: this releases the tension on the V belt,
 - remove the V belt from the PTO clutch (engine pulley),
 - look into the cutters from the appliance's right side, and locate the locking pins (4) on the right rear side of the cutters (Fig 25),
 - pull out the pin to disconnect the cutters from the suspension (2) (Fig 25),
 - repeat these steps for the appliance's left side;
- Note! Keep a firm hold on the cutters so that they cannot fall on the ground.
- move the lever for raising the cutters to the topmost recess,
 - let the cutters slide forwards to the front of the appliance, making sure that the cutters' pick-up hooks are detached from the appliance's front rail,
 - carefully draw out the cutters (from the right side) from underneath the appliance.

Installing the cutters

Fig 25

Follow the above instructions in reverse order to install the cutters. An assistant can accelerate the procedure. Make sure that each suspension (2) is engaged in the recesses (3) on the cutter mount (1).

Basic adjustments to (aligning) the cutters

Note! Before aligning the cutters, check the appliance's tyre pressure.

Aligning the sides

Fig 26

When the cutters seem to mow irregularly, the sides can be aligned. Proceed as follows.

- Park the appliance on a firm, horizontal surface.
- Move the lever for raising the cutters to the topmost recess.
- Turn the cutters so that they form a right angle with the appliance.
- Measure the distance between the outer left cutter edge (cutter left) and the ground and the distance between the outer right cutter edge (cutter right) and the ground. These two measurements should be equal. If they are not, continue with the next step.
- Loosen (do not remove) the hexagon head bolt (1) from the right mounting plate on the cutters.
- Turn the adjusting segment (2) to align the cutters until the two measurements described above are equal.
- Retighten the hexagon head bolt (1) when the alignment is satisfactory.

Aligning front and rear

Fig 27

The front section of the cutters is fitted with a holding device (2) that can be adjusted to align the cutters' front and rear sections. The cutters' front section should be 3–6 mm lower than their rear section. If necessary, align the cutters as follows.

- Park the appliance on a firm, horizontal surface, move the lever for raising the cutters into the topmost recess (max position), and turn the cutters nearest to the ejector so that they are parallel to the appliance.

- Measure the distance between the cutters' front edge and the ground and between the cutter's rear edge and the ground. The measured distance from the front edge should be 3–6 mm lower than the distance from the rear edge. If this is not the case, continue with the next step.
- Loosen the two locknuts (3), if installed. Steadily tighten the nuts (1) to raise the front side of the cutters; steadily loosen the nuts (1) to lower the front side of the cutters.
- When the sides are correctly aligned, retighten the locknuts (3), if installed.

Note! You must make sure that the hanger (4) is fully engaged to the stop in the cutters' pick-up hook.

Servicing

Observe the maintenance regulations in the engine handbook. At the end of the season a specialised garage must inspect and service the appliance.

Caution!

Environmental hazard from engine oil

After changing the oil, give unwanted oil to an authorised disposal site or company.

Environmental hazard from batteries

Used batteries do not belong in household waste. Give unwanted batteries to your dealer or a disposal company. Remove the batteries before the appliance is scrapped.

After 5 operating hours

- First engine oil change: see the engine handbook for further intervals.
- Quick oil drain (Fig 22) (option): this is used for draining off oil.

Every 10 operating hours

- Clean or replace the air filter (see engine handbook).
- Apply grease type 251H EP through the nipples to lubricate all cutter shafts, tension pulleys, and tension pulley receivers. This work must be performed at a specialised garage.

- Apply grease type 251H EP through the nipples to lubricate the front wheels' bearings and axles.

Every 25 operating hours

- Apply grease type 251H EP through the nipples to lubricate the cutters' front wheels.

Every 50 operating hours

- A specialised garage must remove soiling and grass residue from the drive gears.

Every 2 months

- Pressurise the front tyres to approx. 2.3 bar and the rear tyres to approx. 0.8 bar. See also the manufacturer's recommendation on the tyre walls.
- For battery type 2 only: Fill the battery cells with distilled water until the level reaches 1 cm below the filling aperture.

When needed

Cleaning the battery

Clean the battery at regular intervals. Keep the battery terminals and cables clean. Grease the battery terminals with a little vaseline.

Charging the battery

Use a voltmeter to check the battery voltage. When the voltage is lower than 12.6 V (dc), the battery must be charged in accordance with the table (max charging current 6 A at 12 V).

Voltmeter reading	Battery's charged state	Requisite charging time
12.7 V	100 %	-
12.4 V	75 %	approx. 90 min
12.2 V	50 %	approx. 180 min
12.0 V	25 %	approx. 280 min

Note! Observe the information in the operating instructions for your battery charger

Replacing fuses

- Replace defect fuses with fuses of equal ratings only.

Once a season

- Lubricate the steering gear teeth with a multipurpose grease.
- Lubricate the steering assembly's joints with a few drops of light oil.
- Lubricate all rotating and bearing sites (control levers, cutter height adjuster, etc.) with a few drops of light oil.
- Clean the spark plug and adjust the electrode gap or replace the spark plug (see engine handbook).
- The cutters must be sharpened or replaced at a specialised garage.

Take the appliance to a specialised garage for inspection and maintenance once a season. Observe also the instructions in the engine handbook for engine maintenance.

Storing



Caution!

Material damage to the appliance

Keep the appliance only in clean and dry rooms when the engine is cold. For longer periods of inactivity, protect the vehicle in all events against rust, e.g. in winter. At the end of the season or when the vehicle will not be used for longer than a month:

- clean the appliance and accessories,
- to protect metal parts from rust, wipe them all down with an oiled cloth or apply an oil spray,
- charge the battery,
- before winterising the appliance, remove and charge the battery and store this in a cool, dry place (protected against frost); recharge the battery every four to six weeks and before installing it in the appliance,
- drain off fuel (outdoors only) and put the engine out of operation as described in the engine handbook,
- lubricate the appliance adequately at all points,
- pressurise the tyres to the respective values,
- keep the appliance in a clean, dry room.

Warranty

The warranty rules issued by our company or the importer apply to every country.

As part of the warranty, we remedy malfunctions on your vehicle free of charge provided that this malfunction is caused by a material or manufacturing defect. In the event of a warranty claim, please turn to your dealer or the nearest branch office.

Information on the engine

The manufacturer of the engine is liable for all engine-related problems with respect to output power, power measurement, specifications, warranties, and service. More detailed information can be found in the owner / operator handbook provided separately by the engine manufacturer.

Assistance with malfunctions

 **Danger!**
Accidentally starting the engine can cause injury.

Protect yourself from injury, above all when working on the vehicle.

- Switch off the engine.
- Engage the parking / locking brake.
- Take out the ignition key.
- Wait until all moving parts have come to a complete stop and the engine has cooled down.
- Disconnect the spark plug terminals on the engine so that it cannot start by accident.

Malfunctions when your appliance is operating often have simple causes that you should know and be able to (partially) eliminate yourself. In cases of doubt your specialised garage will be pleased to assist you further.

Troubleshooting

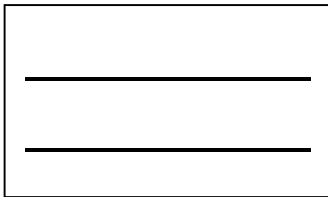
Problem	Possible cause(s)	Remedy
Engine does not start	Safety lock system activated	To start the engine sit on the driver's seat, move both drive control levers into the outer Neutral recesses, engage the locking brake, and switch OFF the PTO switch.
	Battery not connected correctly	Connect the black cable to the (–) terminal and the red cable to the (+) terminal on the battery.
	Depleted or low battery	Charge the battery.
	Fuse has tripped	Replace the fuse. If the fuse trips repeatedly look for the cause (in most cases a short circuit).
Starter turns, engine does not start	Choke and accelerator lever at wrong positions	See the section “Starting the engine”.
	No fuel supplied to the carburettor	Petrol tank empty. Refill.
	Defect or soiled spark plug	Check the spark plug (see engine handbook).
	No spark	Ignition must be checked at a specialised garage.
Smoke from engine	Too much engine oil in the engine or engine defect	Immediately switch OFF the appliance. Check the engine oil level. The engine must be checked at a specialised garage.
Strong vibrations	Damaged cutter shaft or defect cutters	Immediately switch OFF the appliance. Defect parts must be replaced at a specialised garage.
Cutters do not eject grass, or cut ragged	Low engine speed or too high drive speed	Raise the engine speed or lower the drive speed.

Indications sur la plaquette signalétique

Ces indications sont très importantes car elles permettront ultérieurement d'identifier et de commander les pièces de rechange de l'appareil. Le service après-vente a également besoin de ces indications.

Vous trouverez la plaquette signalétique sous le siège du conducteur.

Reportez dans l'encadré ci-dessous toutes les indications figurant sur la plaquette signalétique de votre appareil.



Pour votre sécurité

Utilisation correcte de l'appareil

Cet appareil est destiné à servir

- De tracteur de jardin, pour tondre le gazon des jardins domestiques et d'agrément.
- Conformément aux descriptions et consignes de sécurité fournies dans la présente notice.

Toute utilisation autre que celle susdécrite sera réputée non conforme. L'utilisateur répond de tous les dommages occasionnés à des tiers et à leurs biens.

Toute modification arbitraire apportée à l'appareil dégage le fabricant de toute responsabilité envers les dommages qui pourraient en résulter. L'appareil n'est homologué ni pour circuler sur la voie publique ni pour transporter des passagers.

Consignes de sécurité générales

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement et entièrement cette notice d'utilisation, et en respecter le contenu.

Informez les autres utilisateurs sur l'utilisation correcte de l'appareil. Ne faites marcher l'appareil que dans l'état technique prescrit par le fabricant et dans lequel l'appareil a été livré. Rangez soigneusement cette notice d'instructions et maintenez-la disponible lors de chaque utilisation de l'appareil.

Si l'appareil doit changer de propriétaire, remettez-lui la notice. Les pièces de rechange doivent se conformer aux exigences fixées par le fabricant. Pour cette raison, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou homologuées par le fabricant. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé.

Avant de travailler avec l'appareil

L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes sous l'empire de l'alcool, de drogues psychotropes ou sous l'effet de médicaments. L'emploi de cet appareil est interdit aux enfants et adolescents de moins de 16 ans.

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, veuillez vous familiariser avec tous les équipements et éléments de commande, ainsi qu'avec leurs fonctions.

Ne stockez du carburant que dans des récipients homologués à cet effet et jamais à proximité de sources de chaleur (par ex. chaudières, fours, ou chauffe-eau accumulateurs). Remplacez le conduit d'échappement, le réservoir et son bouchon s'ils sont abîmés.

Accrochez réglementairement la remorque ou les appareils rapportés. Ces derniers, la remorque ou les poids de ballast ainsi que les bacs de ramassage pleins influencent la conduite de l'appareil, en particulier sa maniabilité, sa puissance de freinage et sa propension au renversement.

Pendant les travaux avec l'appareil

Pendant les travaux avec ou sur l'appareil, portez une tenue de travail appropriée telle que par exemple des chaussures de sécurité, vêtements moulants, une paire de lunettes enveloppantes. N'utilisez l'appareil que s'il est techniquement en parfait état. Ne faites jamais le plein moteur en train de tourner ou encore très chaud. Ne remplissez le réservoir qu'en plein air.

Évitez toute flamme nue, de produire des étincelles et de fumer.

De la zone de travail, éloignez systématiquement les personnes (les enfants en particulier) et les animaux. Examinez le terrain sur lequel doit passer l'appareil et retirez-en tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés. Vous éviterez ainsi de blesser des personnes ou d'endommager l'appareil.

Il est interdit de tondre avec l'appareil des surfaces dont la pente dépasse 15 %. Rappelez-vous que la tonte des surfaces en pente peut être dangereuse ; l'appareil peut se renverser ou glisser. Sur les pentes, démarrez et freinez toujours doucement.

En descente, laissez toujours le moteur embrayé et roulez lentement. Roulez toujours transversalement à la pente, jamais en montée ni en descente.

Ne travaillez que de jour ou avec un bon éclairage artificiel. Cet appareil n'est pas homologué pour transporter des personnes. Ne prenez aucun passager.

Avant tout travail sur l'appareil

Pour vous protéger des risques de blessure avant de travailler sur cet appareil :

- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement immobilisées. Attendez que le moteur se soit refroidi.
- Débranchez la cosse de la bougie du moteur pour empêcher tout démarrage intempestif de ce dernier.
- Verrouillez le frein de stationnement.

Après le travail avec l'appareil

Ne quittez l'appareil qu'après avoir arrêté son moteur, serré le frein de stationnement et retiré sa clé de contact.

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité sont destinés à votre protection et doivent toujours se trouver en parfait état de fonctionnement.

Ne modifiez jamais les dispositifs de protection et ne tentez jamais de les ponter.

N'utilisez jamais l'appareil avec des dispositifs de sécurité défectueux.

Les dispositifs de sécurité sont les suivants :

Clapet d'éjection

Fig. 2

Le clapet d'éjection vous protège des blessures que pourraient causer le plateau de coupe ou des objets durs catapultés. L'emploi de l'appareil sans clapet d'éjection est proscrit.

Système de coupure de sécurité

Le système de coupure de sécurité ne permet de faire démarrer le moteur que dans les cas suivants :

- Lorsque le conducteur a pris place sur le siège,
- Après qu'il a actionné le frein stationnement, c'est-à-dire que ce frein se trouve sur la position de parking,
- Lorsque l'interrupteur PTO se trouve sur la position «Arrêt/Off»,
- Une fois que les deux guidons de conduite se trouvent dans le creux le plus à l'extérieur correspondant à la position neutre.

Le système de coupure de sécurité éteint le moteur dès que le conducteur a quitté son siège sans activer le frein de stationnement et/ou si l'interrupteur PTO ne se trouve pas sur la position «Arrêt/Off».

Remarque : pour faire redémarrer le moteur, il faut que l'interrupteur PTO se trouve de nouveau sur la position «Arrêt/Off». Lorsque le frein de stationnement se trouve en position active, le système de coupure de sécurité éteint le moteur dès qu'un guidon de conduite ou les deux ne se trouvent pas dans le creux correspondant à la position neutre. Le système de coupure de sécurité empêche de partir en arrière avec le plateau de coupe enclenché (PTO). Le plateau de coupe s'éteint automatiquement.

Remarque : dès que le conducteur ramène un guidon de conduite ou les deux en position neutre ou en position de marche avant, le plateau de coupe (PTO) se réenclenche automatiquement.

Symboles apposés sur l'appareil

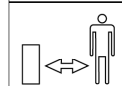
Sur l'appareil figurent différents symboles sous forme d'autocollants. Voici les légendes de ces symboles



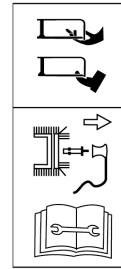
Attention !
Avant la mise en service, veuillez lire la notice d'instructions !



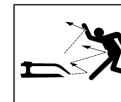
Éloignez les tiers de la zone dangereuse !



Risque de blessures en raison des couteaux ou de pièces en rotation !



Avant de travailler sur les outils de coupe, débranchez la cosse de la bougie ! Éloignez les doigts et les pieds du plateau de coupe ! Éteignez l'appareil avant d'effectuer des réglages dessus ou de le nettoyer, ou avant de le vérifier. Débranchez auparavant la cosse de la bougie !



Risque de blessures par l'herbe ou des objets durs éjectés. Interdisez à toutes personnes, les enfants en particulier, de séjourner sur l'aire de travail. Éloignez les animaux.



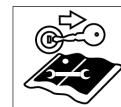
Les travaux sur surfaces en pente peuvent être dangereux.



Attention !
Risque d'explosion !



Acide de batterie /
Risque de brûlures chimiques !



Avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil, débranchez la clé de contact respectez les consignes.

Maintenez toujours les symboles apposés sur l'appareil en parfait état de lisibilité.

Symboles utilisés dans la présente notice

La présente notice utilise le symbole suivant :

Attention Danger

Ce symbole précède un texte décrivant les risques accompagnant l'activité décrite, et s'assortissant d'un risque de dommages corporels ou de dégâts matériels.

Indications de position

Les indications de position sur l'appareil (par exemple à gauche, à droite) s'entendent toujours observées depuis le siège du conducteur, dans le sens de travail de l'appareil.

Illustrations

Les illustrations peuvent, quant à certains détails, différer de l'appareil que vous venez d'acheter.

Préparer l'appareil

Batterie



Danger

Risque d'intoxication et de blessures avec l'acide de batterie

Risque d'intoxication et de brûlures chimiques avec l'acide de la batterie. Portez des lunettes enveloppantes et des gants protecteurs. Évitez tout contact cutané avec l'acide de batterie. Si vous avez reçu des projections d'acide sur le visage ou dans les yeux, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau froide. Rendez-vous ensuite chez le médecin. Si par inadvertance vous avez absorbé de l'acide de batterie, buvez beaucoup d'eau pour le diluer puis rendez-vous immédiatement chez le médecin. Rangez les batteries hors de portée des enfants. Ne renversez jamais une batterie car son acide risque de couler. Veuillez rapporter les batteries usagées à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution.



Attention

Risque d'incendie, d'explosion et de corrosion par l'acide de batterie et les gaz de l'acide.

Risque d'incendie, d'explosion et de corrosion par l'acide et les gaz de batterie. Nettoyez immédiatement les parties de l'appareil qui ont reçu des projections d'acide de batterie. Cet acide corrode les surfaces. Ne fumez pas, éloignez tout objet incandescent ou très chaud. Ne mettez les batteries à la recharge que dans des locaux bien ventilés.

Court-circuit possible pendant des travaux sur la batterie

Ne déposez jamais d'outils ni d'objets métalliques sur la batterie. Lors du débranchement et du branchement de la batterie, veuillez respecter la chronologie des gestes. Veillez à ce que la clé de contact soit débranchée.

Débranchement :

- Commencez par défaire le câble noir (–) puis le câble rouge (+).
- Sortez la batterie de l'appareil.

Branchement :

- Commencez par brancher le câble rouge (+), puis le câble noir (–).

Remarque :

Le pôle Plus de la batterie comporte la mention Pos. (+). Le pôle Moins comporte la mention Neg (–). Veillez toujours à ce que le flexible de dégazage de la batterie soit correctement monté (il doit circuler sans obstacles vers le bas).

En cas de livraison d'une batterie «sans entretien/scellée»

(Batterie du type 1)

(Batterie sans bouchons obturateurs) La batterie a reçu un plein d'acide de batterie et été scellée à l'usine. Le cas échéant, il faudra recharger la batterie. Voir à ce sujet la section sur la maintenance de la batterie.

En cas de livraison d'une batterie sans son plein d'acide

(Batterie du type 2)

- (Batterie avec bouchons obturateurs)
- Retirez les bouchons obturant les cellules de batterie.
 - Dans chaque cellule, versez lentement l'acide de batterie jusqu'à ce qu'il arrive 1 cm en dessous de l'orifice de remplissage.
 - Laissez la batterie reposer pendant 30 minutes afin que le plomb puisse absorber l'acide.
 - Vérifiez le niveau d'acide, corrigez les niveaux si nécessaire.
 - Avant la première mise en service, chargez la batterie à l'aide d'un chargeur (intensité max. 6 ampères sous 12 volts) pendant 2 à 6 heures. Après la charge, commencez par débrancher la fiche mâle du chargeur de la prise de courant.

Ensuite, retirez la batterie (voir aussi la notice d'instructions du chargeur).

- Remettez les bouchons obturateurs sur les cellules de la batterie.
- Enlevez le bouchon borgne servant au dégazage de la batterie. Branchez le flexible de dégazage puis faites-le circuler vers le bas dans l'appareil (veillez à l'absence d'obstacles sur son parcours). (Fig. 4)
- Incorporez la batterie dans l'appareil.
- Rebranchez en premier le câble rouge (+), ensuite le câble noir (–).
- Par la suite, ne rajoutez que de l'eau distillée dans chaque cellule. (Contrôlez tous les deux mois)
- Maintenez la batterie en parfait état de propreté.

Faire le plein de carburant et vérifier / corriger le niveau d'huile

Faites le plein d'essence et d'huile comme décrit dans le manuel du moteur livré d'origine.

Remarque : le moteur peut avoir déjà reçu son plein d'huile à la fabrication. Vérifiez si c'est le cas et corrigez le niveau si nécessaire (le niveau d'huile doit se trouver entre les repères «Full/Max.» et «Add./Min.»). Ne remplissez jamais le réservoir d'essence jusqu'à ce qu'il déborde. Le niveau d'essence doit arriver au maximum 1 cm en dessous du bord inférieur de l'orifice de remplissage. Réobtenez le réservoir d'essence de manière sûre.

Risque d'asphyxie avec le monoxyde de carbone.

Ne faites marcher le moteur qu'en plein air uniquement.

Risque d'explosion et d'incendie.

Les vapeurs de carburant/d'essence sont explosives et hautement inflammables. Faites le plein d'essence avant de faire démarrer le moteur. Maintenez le réservoir fermé tant que le moteur marche ou qu'il est très chaud. Ne refaites le plein d'essence que moteur éteint et refroidi. Évitez toute flamme nue, de produire des étincelles et abstenez-vous de fumer.

Ne refaites le plein qu'en plein air.
Si de l'essence a débordé, ne faites par démarrer le moteur. Éloignez l'appareil de la surface du sol souillée par l'essence puis attendez que les vapeurs d'essence se soient volatilisées. Pour éviter tout risque d'incendie, veillez à ce que les pièces suivantes soient exemptes d'herbe ou de projections d'huile: moteur, pot d'échappement, batterie, réservoir d'essence.

Enlever la tôle servant de cale de transport contre le plateau de coupe

Fig. 3

Poussez le clapet d'éjection légèrement vers l'arrière puis retirez la tôle servant de cale de transport. Le clapet d'éjection se referme automatiquement.

Vérifier la pression des pneumatiques

Gonflez les pneus avant à une pression de 2,3 bars env. et les pneus arrière à 0,8 bar. Voir la recommandation du fabricant sur les flancs des pneus.

Éléments de commande et d'affichage

Fig. 1 :

- A. Segment de réglage de la hauteur de coupe
- B. Levier de réglage de la hauteur de coupe
- C. Guidons de conduite droit et gauche
- D. Serrure d'allumage
- E. Interrupteur PTO
- F. Déverrouillage du réducteur pour moteur hydrostatique (invisible sur la figure)
- G. Porte-gobelet
- H. Auge de rangement
- J. Réglage du siège (invisible)
- K. Bouchon de réservoir
- L. Affichage combiné (option)
- M. Manette des gaz
- N. Levier de commande du frein de stationnement

Segment de réglage de la hauteur de coupe

Fig. 1

Chaque cran représente une modification de 1,25 cm env. de la hauteur de coupe.

Position la plus basse : env. 4 cm

Position la plus haute : env. 10 cm

Levier de réglage de la hauteur de coupe (B)

Fig. 1

Ce levier sert à modifier le réglage (la hauteur) du plateau de coupe.

Les crans permettent de le régler sur les différentes positions.

Guidons de conduite droit et gauche (C)

Fig. 1

Ces guidons servent à modifier la direction de marche, à réguler la vitesse ainsi qu'à stopper l'appareil (voir la description détaillée à la section «Commande»).

Remarque : pour démarrer, les guidons de conduite doivent se trouver dans les creux extérieurs correspondant à la position neutre.

Serrure d'allumage (D)

Fig. 5

L'interrupteur d'allumage comporte 3 positions de réglage

1.  = Arrêt/Arrêt du moteur
2.  /  /  = Circuit électrique sous tension et position de marche du moteur.
3.  = Actionnement du démarreur ; relâchez la clé dès que le moteur tourne.

Interrupteur PTO (E)

Fig. 6

L'interrupteur PTO permet d'allumer et d'éteindre le plateau de coupe par le biais d'un embrayage électromagnétique / mécanique

Enclenchement = Tirez l'interrupteur

Coupure = Appuyez sur l'interrupteur

Remarque : pour faire démarrer le moteur, il faut que l'interrupteur (PTO) se trouve en position éteinte.

Déverrouillage du réducteur affecté au moteur hydrostatique (F)

Fig. 23

Pour pouvoir pousser l'appareil moteur éteint, tirez les deux leviers vers le haut (situés à proximité de chaque roue arrière) puis poussez-les vers le bas.

Pour conduire, poussez les levier vers haut puis enfoncez-les.

Porte-gobelet (G)

Fig. 1

Il sert à recevoir un gobelet.

Auge de rangement (H)

Fig. 1

Elle sert à recevoir des objets de petites dimensions

Réglage du siège (J)

Fig. 20

Le fait de desserrer les deux écrous à ailettes (1) permet de déplacer le siège (2) par glissement en avant ou en arrière dans le rail (3).

Bouchon de réservoir (K)

Fig. 1

Il sert à faire le plein d'essence normale sans plomb.

Affichage combiné (L) – Option

Fig. 9

Suivant la version de votre appareil, l'affichage combiné peut se composer des éléments suivants :

1. Indicateur de batterie
2. Pression de l'huile
3. Compteur d'heures de service
4. Interrupteur d'arbre de prise de force (PTO)
5. Frein de stationnement

Indicateur de batterie :

Sur la position «ON», le voyant (1) s'allume brièvement et sur l'écran (3) la tension de la batterie s'affiche brièvement. Si le voyant (1) s'allume tandis que le moteur marche, ceci signifie que la batterie ne se recharge pas suffisamment (tension de la batterie inférieure à 10,5–12 volts). Ceci s'affiche aussi sur l'écran (3). Faites vérifier la batterie et/ou le chargeur. Rendez-vous le cas échéant dans un atelier.

Indicateur d'huile:

En position «ON», le voyant (2) s'allume. Si le voyant (2) s'allume pendant la marche du moteur, arrêtez immédiatement ce dernier et vérifiez le niveau d'huile. Rendez-vous le cas échéant dans un atelier.

Compteur d'heures de marche :

Ce compteur affiche sur l'écran (3) la durée de marche en heures et dixièmes d'heures.

Remarque : en position «ON», la tension de la batterie s'affiche brièvement puis l'indicateur passe aux heures de service dont le comptage a lieu déjà en position «ON».

Interrupteur d'arbre de prise de force :

Le voyant (5) s'allume lorsque, au démarrage du moteur (On ou Start), le plateau de coupe (PTO) se trouve en position éteinte.

Indicateur de frein :

Le voyant (4) s'allume lorsque, au démarrage du moteur (On ou Start), le frein de stationnement se trouve en position verrouillée.

Manette des gaz (M)

Fig. 7 et 8b

Cette manette commande la vitesse du moteur.

Position rapide = «  »

Position lente = «  »

Remarque : si vous utilisez des équipements entraînés comme le plateau de coupe ou d'autres accessoires rapportés, faites toujours marcher l'appareil avec la manette des gaz sur la position du lièvre («Rapide»).

Commande à starter

Fig. 8a et 8b

Pour faire démarrer le moteur froid et suivant la version, amenez la manette des gaz (fig. 8b) sur la position Choke  ou tirez le bouton de starter à vous (fig. 8a).

Levier de commande (N) du frein de stationnement

Fig. 1

Actionnement du frein de stationnement :

Tirez le levier vers le haut à gauche dans le creux puis faites-le enclencher.

Desserrage du frein de stationnement :

Tirez le levier vers le haut à droite puis faites-le redescendre doucement.

Remarque : Lorsque vous actionnez le frein de stationnement, il faut que les deux guidons de conduite se trouvent dans les creux extérieurs de la position neutre, faute de quoi le moteur s'éteint. Au démarrage du moteur, il faut que le frein de stationnement se trouve en position activée.

Commande

Tenez compte aussi des consignes figurant dans le manuel du moteur !

***Danger******Risque de blessures***

Pendant la tonte, personne, les enfants en particulier ne doit séjourner à proximité de l'appareil. Éloignez les animaux. Les pierres ou assimilées catapultées pendant la tonte risquent de les blesser. Ne permettez jamais aux enfants de conduire l'appareil. Au moment de vider le bac de ramassage d'herbe, ils risquent de se blesser avec les végétaux catapultés. Ne videz jamais le bac de ramassage d'herbe tant que le plateau de coupe tourne. Pendant la tonte sur fortes pentes, l'appareil risque de se renverser et vous risquez de vous blesser. Ne roulez jamais en montée ou en descente, toujours transversalement à la colline. Ne roulez jamais sur des pentes faisant plus de 15 %. Ne virez jamais à flanc de colline. S'il est impossible de faire autrement, virez lentement et prudemment en direction de la descente. Lorsque vous tondez de l'herbe humide, l'adhérence au sol de l'appareil diminue et vous risquez de chuter. Ne tondez que lorsque l'herbe est sèche. Une vitesse excessive peut accroître le risque d'accident. Observez une distance respectable envers les très fortes pentes ou sous les arbres, contre les bosquets et les haies. Lorsque vous roulez en marche arrière, soyez particulièrement prudents. Vérifiez le terrain sur lequel l'appareil doit servir et enlevez tous les objets susceptibles d'être happés et catapultés. Si le plateau de coupe heurte un corps étranger (une pierre par exemple), arrêtez immédiatement

le moteur. Vérifiez si l'appareil est endommagé puis rendez-vous dans un atelier spécialisé.

Ne faites jamais marcher l'appareil sans le plateau de coupe monté.

L'absence du plateau de coupe déplace le centre de gravité et pourrait faire renverser l'appareil. Ne tentez jamais de stabiliser l'appareil en laissant pendre un pied. Si les pneus perdent de leur puissance de traction à flanc de colline, ramenez l'interrupteur PTO en position éteinte et descendez la pente doucement, en ligne droite.

Risque d'asphyxie par le monoxyde de carbone

Ne faites marcher le moteur qu'en plein air uniquement.

Risque d'explosion et d'incendie

Les vapeurs de carburant/d'essence sont explosives et hautement inflammables. Faites le plein d'essence avant de faire démarrer le moteur. Maintenez le réservoir fermé tant que le moteur marche ou qu'il est très chaud. Ne refaites le plein d'essence que moteur éteint et refroidi. Évitez toute flamme nue, de produire des étincelles et abstenez-vous de fumer. Ne refaites le plein qu'en plein air. Si de l'essence a débordé, ne faites pas démarrer le moteur. Éloignez l'appareil de la surface du sol souillée par l'essence puis attendez que les vapeurs d'essence se soient volatilisées. Pour éviter tout risque d'incendie, veillez à ce que les pièces suivantes soient exemptes d'herbe ou de projections d'huile: moteur, pot d'échappement, batterie, réservoir d'essence.

***Risque de blessures avec un appareil défectueux***

Ne faites marcher l'appareil que dans un état impeccable. Avant chaque utilisation, soumettez-le à une inspection visuelle. Vérifiez en particulier si les dispositifs de sécurité, les outils de coupe et leur fixation, les éléments de commande et les jonctions par vis sont endommagés et fermement fixés. Avant utilisation, remplacez les pièces endommagées.

Horaires de marche

En ce qui concerne les horaires d'utilisation, veuillez respecter les arrêtés municipaux / la législation nationale (consultez le cas échéant les autorités compétentes).

Avant chaque utilisation

Contrôlez

- Tous les dispositifs de protection
- Le niveau d'huile moteur (voir son manuel)
- Le plein d'essence
- La pression des pneus (voir la section «Maintenance»)
- Et si les capotages latéraux, les appareils rapportés, la zone du filtre à air présentent des salissures et des résidus de tonte.

Réglages avant la conduite :



Attention !

N'effectuez aucun travaux de réglage pendant que le moteur marche ou pendant la conduite.

- Amenez l'appareil sur un sol dur et plan, arrêtez le moteur puis activez le frein de stationnement.
- Effectuez les travaux sur le moteur éteint.

Lors de travaux sur des pièces mobiles :

- Débranchez en plus la cosse de la bougie.

Réglage du siège du conducteur

Fig. 20

- Desserrez les deux écrous à ailettes (1).
- Déplacez le siège (2) jusqu'à la position voulue en le faisant glisser sur le rail (3).
- Revissez les écrous à ailettes à fond (1).

Réglage des guidons de conduite

Fig. 21

Vous pouvez suivant besoins accroître ou réduire la hauteur des guidons de conduite, ou les déplacer longitudinalement.

Réglage en hauteur :

- Enlevez les écrous (1).
- Enlevez le guidon de conduite (3) sans toutefois retirer les vis (2).

- Fixez le guidon à l'aide des vis (2) dans l'autre paire (6) de trous de réglage en hauteur équipant le support (4).
- Refixez les écrous (1) (serrez-les à fond).

Réglage longitudinal :

- Desserrez les écrous (1) sans les enlever.
- Avancez ou reculez le guidon de conduite dans le segment de réglage (5), et amenez-le dans la position voulue.
- Resserrez les écrous (1) à fond.

Réglage des roues du plateau de coupe

Fig. 28

Les roues du plateau de coupe devraient toujours se trouver au moins entre 6 et 12 mm au-dessus du sol lorsque le plateau de coupe se trouve sur la position la plus basse. Les roues du plateau de coupe ont été conçues de sorte à supporter le poids du plateau de coupe. Si nécessaire, déplacez-les uniformément en conséquence.

Faire démarrer le moteur

Fig. 10

- Prenez place sur le siège du conducteur.
- Amenez les deux guidons de conduite dans les creux extérieurs correspondants à la position neutre (pos. 1 et 3).
- Amenez l'interrupteur PTO (4) sur la position ARRÊT (OFF).
- Relevez le plateau de coupe.
- Activez le frein de stationnement.
- N'actionnez pas les guidons de conduite.
- Amenez la manette des gaz (6) sur la position «Rapide/  »
- Moteur froid et suivant la version, amenez la manette des gaz sur la position  et tirez le starter (5) (si le moteur est chaud, il n'aura probablement pas besoin du starter).
- Tournez la clé de contact dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «Start/  ». Une fois que le moteur tourne, relâchez la clé. Elle revient toute seule sur la position ON/ /

Remarque : à chaque tentative de démarrage, ne maintenez pas la clé plus de 5 secondes sur la position Start/ . Attendez 1 minute avant de procéder à la tentative de démarrage suivante.

- Reculez lentement le bouton du starter (selon le modèle).
- Reculez la manette des gaz jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement.

Arrêter le moteur

- Tournez la clé de contact en sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position «O/  ».
- Avant de quitter l'appareil, verrouillez le frein de stationnement puis retirez la clé de contact.

Conduite de l'appareil



Attention

Évitez les démarrages subits, de rouler trop vite et les freinages brutaux. Soyez particulièrement prudent lorsque vous partez en marche arrière. Ne passez pas directement de la marche avant sur la marche arrière ou inversement, et n'effectuez pas un virage sur place sans avoir préalablement immobilisé l'appareil. Cet appareil peut tourner sur place. Pendant la rotation, Les pneus arrière servent pour ainsi dire de pivot. Un appareil conventionnel peut tourner en rond, mais présente un rayon de courbure. Vu la longueur réduite de l'appareil et son aptitude à tourner autour de son propre axe, il se laisse remarquablement bien manœuvrer. A la place d'un volant, il présente deux guidons qui servent à conduire et à entraîner. Lorsque vous amenez les guidons sur leur position maximale respective, les roues tournent à la vitesse réglée par la manette des gaz. Les positions des guidons entre «Neutre et Maximum» produisent des effets proportionnels à la vitesse qui a été réglée par la manette des gaz. Pour vous familiariser avec la conduite de l'appareil (une demi-heure environ), il faudrait le faire fonctionner sur terrain plat et désert.

Remarque : avant de tondre avec l'appareil, il faudrait vous familiariser avec la nouvelle commande de l'appareil. Faites-le démarrer et amenez la manette des gaz sur la position médiane (vitesse moyenne de rotation du moteur), puis laissez l'interrupteur PTO en position éteinte. Lorsque vous actionnez les guidons de conduite, l'appareil ne se déplace que lentement et vous pouvez ainsi vous familiariser à sa conduite.

- Faites démarrer le moteur comme indiqué
- Laissez le moteur chauffer
- Amenez la manette des gaz sur la position voulue
- Desserrez le frein de stationnement
- Tirez les deux guidons de conduite (1) à vous, jusqu'en position neutre (fig. 11).



Attention

Tenez toujours les guidons de conduite des deux mains. Ne relâchez jamais les guidons pendant la marche. Ramenez toujours manuellement les guidons en position neutre pour faire ralentir l'appareil et le stopper. Ne déplacez les guidons de conduite que doucement. Les mouvements brutaux ou hâtifs et les virages trop serrés peuvent provoquer des mouvements incontrôlés et/ou le renversement de l'appareil, donc des accidents graves. Soyez particulièrement prudent lorsque vous roulez en marche arrière.

Encore une remarque avant de partir

Pour ralentir l'appareil et pour le stopper, amenez les deux guidons de conduite uniformément et lentement sur la position neutre (fig. 11).

Partir tout droit

Fig. 12

Poussez les deux guidons de conduite uniformément en avant. Plus vous les poussez en avant et plus l'appareil roule vite.

Partir en virant à gauche

Fig. 13

Poussez les deux guidons de conduites en avant, mais poussez le guidon droit un peu plus en avant que le guidon gauche.

Partir en virant à droite

Fig. 14

Poussez les deux guidons de conduites en avant, mais poussez le guidon gauche un peu plus en avant que le guidon droit.

Remarque concernant la conduite en courbes : plus la distance entre les deux guidons est grande et plus le virage est serré.

Partir tout droit en marche arrière

Fig. 15

Tirez les deux guidons de conduite uniformément vers l'arrière. Plus vous les tirez en arrière et plus l'appareil recule vite.

Virer à gauche en marche arrière

Fig. 16

Tirez les deux guidons en arrière, mais tirez le guidon droit un peu plus en arrière que le guidon gauche.

Virer à droite en marche arrière

Fig. 17

Tirez les deux guidons en arrière, mais tirez le guidon gauche un peu plus en arrière que le guidon droit.

Rotation à droite autour de l'axe de lacet de l'appareil (Rotation sur place)

Fig. 18

1. Amenez les deux guidons de conduite sur la position neutre pour, comme toujours, stopper d'abord l'appareil.
2. Poussez le guidon gauche en avant et tirez en même temps le guidon droit en arrière.

Rotation à gauche autour de l'axe de lacet de l'appareil (Rotation sur place)

Fig. 19

1. Amenez les deux guidons de conduite sur la position neutre pour, comme toujours, stopper d'abord l'appareil.

2. Poussez le guidon droit en avant et tirez en même temps le guidon gauche en arrière.

Remarque concernant la réalisation du virage sur place :

Dans cette forme de virage, une roue arrière tourne en avant et l'autre en arrière. Si vous ne procédez pas correctement, vous risquez d'endommager le gazon.

Virage en compas vers la droite ou la gauche

Fig. 11

1. Amenez les deux guidons de conduite sur la position neutre pour, comme toujours, stopper d'abord l'appareil.
2. Suivant le côté vers lequel vous voulez virer, poussez un guidon en avant ou en arrière, mais laissez l'autre guidon sur la position neutre.

Remarque : dans le virage en compas («Pivot Turn»), une seule roue arrière tourne. La roue qui ne tourne pas frotte sur le sol et risque d'endommager votre gazon.

Ralentir et arrêter l'appareil

- Ramenez les deux guidons de conduite uniformément et lentement en position neutre.

Tonte du gazon

Ne changez pas de direction tant que l'appareil roule en roue libre ou entraîné par son moteur (voir la section «Conduite de l'appareil».

- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Amenez la manette des gaz sur la position .
- Enclenchez le plateau de coupe (PTO).
- Descendez le plateau de coupe.
- Desserrez le frein de stationnement.
- Tirez les deux guidons de conduite (1) à vous, jusqu'en position neutre.
- Poussez les deux guidons uniformément en avant. Plus vous les poussez en avant et plus l'appareil roule vite.

Remarque : le système de coupure de sécurité empêche de partir en marche arrière avec le plateau de coupe enclenché (PTO). Le plateau de coupe s'éteint automatiquement lorsque vous amenez les deux leviers de conduite sur la position de marche arrière. Dès que vous amenez un ou deux guidon(s) en position neutre ou de marche avant, le plateau de coupe (PTO) se réenclenche automatiquement.

Remarques générales

Lors du réglage de la hauteur de coupe et de la vitesse de conduite, veillez à ne pas surcharger l'appareil. Il faudra adapter la hauteur de coupe et la vitesse de conduite en fonction de la longueur, de la nature et de l'humidité des végétaux.

Consigne de sécurité supplémentaire relative à l'entraînement

- Si en marche avant tout droit l'appareil devait «tirer» d'un côté ou ne pas s'immobiliser en position neutre et se déplacer légèrement («ramper») ; éteignez l'appareil (cessez de l'utiliser) puis prévenez un atelier spécialisé.

Tonte optimale de la pelouse

Tondez les deux premières laizes de sorte que les déchets de tonte tombent sur le côté au milieu.

- Ne laissez pas l'herbe trop pousser.
- Ne coupez pas l'herbe trop courte.
- Tondez en laizes rectilignes.
- Ne tondez pas à grande vitesse, en particulier si le kit de mulching ou le bac de ramassage d'herbe a été installé.

Remarque : cet appareil a été conçu pour tondre des pelouses. Avec lui, ne tondez pas de broussailles, de mauvaises herbes ou de gazon trop haut.

Éteindre l'appareil

- Immobilisez l'appareil
- Ramenez les deux guidons de conduites dans les creux extérieurs correspondant à la position neutre.

- Désactivez le plateau de coupe (PTO).
- Remontez le plateau de coupe.
- Tournez la clé de contact en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «O/  ».
- Avant de descendre de l'appareil, verrouillez le frein de stationnement.
- Retirez la clé de contact.

Pousser l'appareil

Fig. 23

Ne poussez l'appareil qu'après avoir éteint le moteur.

- Desserrez le frein de stationnement.
- Déverrouillez les deux réducteurs (à gauche et à droite) : extrayez les deux leviers (A) vers le haut puis poussez-les vers le bas (B).

Avant le démarrage du moteur, reculez les deux leviers de verrouillage du réducteur.

Remarque : ne prenez jamais l'appareil en remorque. Vous risqueriez d'endommager gravement les réducteurs.

Conseils pour l'entretien du gazon

Voici quelques conseils pour une croissance saine et régulière de la pelouse.

Tonte

Un gazon se compose de divers types d'herbes. Si vous tondez fréquemment, les herbes tendant à prendre fortement racine et à former une couche herbeuse pousseront plus. Si vous tondez plus rarement, ce sont les herbes à croissance en hauteur et d'autres herbes sauvages qui pousseront plus (par ex. le trèfle, les pâquerettes). La hauteur normale d'un gazon se situe autour de 4 à 5 cm. Lors de la tonte, il ne faudrait tondre qu'un tiers de la hauteur totale pour le ramener à la hauteur normale s'il mesurait 7 à 8 cm. Éviter autant que possible de tondre à moins de 4 cm car cela endommage l'herbe en cas de sécheresse. Si l'herbe a beaucoup poussé pendant que vous étiez en vacances, ramenez-la par étapes à la hauteur normale.

Mulching (avec accessoires)

Avec les accessoires voulus, différents appareils permettent de faire du mulch. Demandez ces accessoires à votre revendeur spécialisé. L'herbe est découpée en petits morceaux de 1 cm env. qui restent sur le sol. Le gazon conserve ainsi de nombreuses substances nutritives. Pour un résultat optimal, il faut maintenir le gazon constamment court. Voir aussi la section «Tonte du gazon»

Tenez compte des consignes suivantes lors du mulching :

- Ne tondez pas l'herbe mouillée.
- Ne tondez jamais plus de 2 cm de la longueur des brins d'herbe.
- Roulez lentement.
- Utilisez le régime moteur maximal.
- Nettoyez régulièrement le plateau de coupe.

Transporter l'appareil

Pour changer de lieu de mise en œuvre, ne roulez avec l'appareil que sur de courtes distances. Pour franchir des distances assez importantes, utilisez un véhicule de transport. Remarque : l'appareil n'est pas homologué pour rouler sur la voie publique conformément au code de la route.

Courtes distances

Danger

Le plateau de coupe, en tournant, peut percuter des objets et les catapulter, et provoquer des dégâts. Désactivez le plateau de coupe avant de conduire l'appareil.

Longues distances

Attention

Dégâts en cours de transport

Les moyens de transport utilisés (par ex. le véhicule de transport, la rampe de chargement ou assimilé) devront être utilisés conformément à leur destination (voir la notice d'instructions afférente). Pour le transport, il faut arrimer l'appareil pour l'empêcher de glisser.

Le carburant répandu pollue l'environnement.

Ne transportez jamais l'appareil en position renversée.

- Approchez le véhicule de transport.
- Amenez la rampe de chargement contre le véhicule de transport.
- Faites monter l'appareil sur le plateau de chargement (voir «Pousser l'appareil»).
- Verrouillez le frein de stationnement.
- Arrimez l'appareil pour l'empêcher de glisser.

Nettoyage / Maintenance

Danger

Risque de blessures par un démarrage involontaire du moteur
Protégez-vous du risque de blessures. Avant de réaliser tous travaux sur cet appareil.

- Arrêtez le moteur,
- Verrouillez le frein de stationnement,
- Retirez la clé de contact,
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées ; le moteur doit avoir refroidi.
- Sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher un démarrage du moteur par inadvertance.

En outre, lors de tous travaux sur le plateau de coupe

Danger

Risque de blessures du fait des lames tranchantes.

Portez des gants de travail.

Sur les appareils équipés de plusieurs outils de coupe, le mouvement de l'outil de coupe peut faire entrer les autres outils de coupe en rotation.

Nettoyer l'appareil

Attention

Risque de dégâts matériels sur l'appareil.

Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur.

- Nettoyez de préférence après la tonte.
- Immobilisez l'appareil sur un sol dur et plat.
- Verrouillez le frein de stationnement.

Nettoyer le plateau de coupe

Risque de blessures

Nettoyez prudemment le plateau de coupe.

Attention

Risque d'endommager le moteur

N'inclinez pas l'appareil à plus de 30°. Le carburant peut couler dans la chambre de combustion et endommager le moteur.

- Remontez complètement le plateau de coupe.
- Nettoyez la cavité de coupe avec une brosse, une balayette ou un chiffon.
- Enlevez les résidus d'herbe situés sur la partie supérieure du couvercle et autour des broches des lames.

Plateau de coupe avec buse de nettoyage (en option)

Fig. 29

Placez l'appareil sur une surface plate exempte de graviers, pierres, etc., et actionnez le frein de stationnement.

1. Sur la buse de nettoyage, fixez un flexible à eau à l'aide d'un raccord rapide en vente habituelle dans le commerce.
2. Faites démarrer le moteur.
3. Descendez le plateau de coupe et enclenchez-le pendant quelques minutes.
4. Désactivez le plateau de coupe et le moteur.
5. Enlevez le flexible à eau. Répétez les étapes 1 à 5 sur la seconde buse de nettoyage (si présente).

Une fois terminée l'opération de nettoyage (étapes 1 à 5) :

- Remontez le plateau de coupe.
- Faites démarrer le moteur puis activez le plateau de coupe pendant quelques minutes pour le faire sécher.

Dépose du plateau de coupe

Fig. 24 et 25

Danger

Risque de blessures du fait des lames tranchantes.

Portez des gants de travail.

Pour déposer correctement le plateau de coupe, veuillez procéder comme suit :

- Montez les roues du plateau de coupe jusque sur la plus haute position possible.
- Abaissez le plateau de coupe : amenez le levier de levage du plateau de coupe sur le cran le plus bas.
- Introduisez une clé carrée d'un ½ pouce dans l'évidement (1) ménagé contre le bras de tensionnement. Voir fig. 24.
- Pour détendre la courroie trapézoïdale, poussez ce bras à l'aide de la clé carrée dans le sens de la flèche.
- Enlevez la courroie trapézoïdale de l'embrayage PTO (poulie à courroie du moteur).
- Du côté droit de l'appareil, regardez le plateau de coupe et recherchez le goujon de verrouillage (4) sur le côté arrière droit du plateau de coupe. Voir la fig. 25.
- Extrayez le goujon pour détacher le plateau de coupe de sa suspension (2). Voir la fig. 25.
- Répétez ces opérations sur le côté gauche de l'appareil. Remarque : tenez fermement le plateau de coupe pour l'empêcher de chuter par gravité sur le sol.
- Amenez le levier de levage du plateau de coupe sur le cran le plus haut.
- Laissez le plateau de coupe glisser vers l'avant de l'appareil. Assurez-vous ce faisant que les crochets réceptacles du plateau de coupe se détachent de la tige de retenue avant de l'appareil.
- De dessous de l'appareil, extrayez prudemment le plateau de coupe par le côté droit.

Montage du plateau de coupe :

Fig. 25

Pour remonter le plateau de coupe, réalisez les opérations décrites ci-dessus dans l'ordre chronologique inverse. Si vous pouvez vous faire aider d'une seconde personne, cela facilitera la procédure. Veillez bien à que les suspensions (2) se trouvent dans les évidements (3) que présente le support (1) du plateau de coupe.

Réglage de base du plateau de coupe (alignement)

Remarque : avant d'aligner le plateau de coupe, vérifiez la pression des pneus de l'appareil.

Aligner un côté sur l'autre

Fig. 26

Si le plateau de coupe semble tondre irrégulièrement, vous pouvez réaliser un alignement latéral. Procédez comme suit :

- Immobilisez l'appareil sur un sol dur et plat.
- Amenez le levier de levage du plateau de coupe dans le cran supérieur.
- Tournez les lames de coupe de sorte qu'elles forment un angle droit avec l'appareil.
- Mesurez l'écart entre le bord extérieur de l'arête gauche de la lame (gauche) et le sol, et l'écart entre le bord extérieur de l'arête droite de la lame (droite) et le sol. Les deux résultats de mesure devraient être identiques. Si ce n'est pas le cas, passez à l'étape suivante.
- Desserrez (n'enlevez pas) la vis hexagonale à chapeau (1) fixée sur la plaque support droite contre le plateau de coupe.
- Tournez le segment de réglage (2), lors de l'alignement du plateau de coupe, jusqu'à ce que les résultats de mesure soient identiques sur les deux arêtes de coupe.
- Revissez à fond la vis hexagonale à chapeau (1) une fois que vous avez trouvé un réglage satisfaisant.

Aligner de l'avant vers l'arrière

Fig. 27

La partie avant du plateau de coupe est équipée d'un dispositif de retenue (2) réglable pour aligner le plateau de coupe de l'avant vers l'arrière.

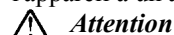
La partie avant du plateau de coupe devrait se trouver 3 à 6 mm plus bas que la partie arrière. Procédure de réglage :

- Immobilisez l'appareil sur un sol dur et plat. Haussez le levier de levage du plateau de coupe jusqu'au cran supérieur (plus haute position) puis tournez la lame la plus proche de l'orifice d'éjection de sorte qu'elle se trouve parallèle à l'appareil.
- Mesurez l'écart entre l'arête avant de la lame et le sol, et entre l'arête arrière de cette dernière et le sol. La distance mesurée pour l'arête avant devrait être inférieure de 3 à 6 mm à celle de l'arête arrière. Si ce n'est pas le cas, passez à l'étape suivante.
- Desserrez les deux contre-écrous (3) si présents.
- Serrez les écrous (1) uniformément à fond pour soulever la partie avant du plateau de coupe ; desserrez les écrous (1) uniformément pour abaisser la partie avant du plateau de coupe.
- Une fois le réglage correctement effectué, resserrez les contre-écrous (3) à fond si présents.

Remarque : veillez bien à ce que l'étrier de suspension (4) repose uniformément jusqu'à la butée dans le crochet réceptacle du plateau de coupe.

Maintenance

Veillez respecter les prescriptions de maintenance énoncées dans le manuel du moteur. En fin de saison, confiez la vérification et la maintenance de l'appareil à un atelier spécialisé.

**L'huile moteur menace l'environnement.**

Lors d'un changement d'huile, rappelez l'huile usagée à un centre de collecte ou à une entreprise de dépollution.

Les batteries menacent l'environnement

Les batteries usagées ne sont pas des déchets domestiques. Rappelez toujours les batteries usagées à votre revendeur ou confiez-les à une entreprise de dépollution. Déposez les batteries avant de mettre l'appareil à la ferraille.

Au bout des 5 premières heures de service

- Premier changement de l'huile moteur. Voir le manuel du moteur en ce qui concerne les intervalles de changement d'huile suivants.
- Pour vidanger l'huile rapidement, utilisez le dispositif de vidange rapide à cet effet (fig. 22) (option).

Au bout de 10 heures de service

- Nettoyez le filtre à air ou changez-le. Voir le manuel du moteur.
- Par les nipples de graissage, injectez de la graisse du type 251H EP pour lubrifier tous les arbres des lames, les galets de tensionnement et leurs supports. Confiez ce travail à un atelier spécialisé.
- Lubrifiez les paliers de roue et les axes des roues avant par les nipples de graissage : injectez de la graisse du type 251H EP.

Toutes les 25 heures de service

- Lubrifiez les roues avant du plateau de coupe à l'aide d'une graisse du type 251H EP.

Toutes les 50 heures de service

- Confiez à un atelier spécialisé l'enlèvement des salissures et des résidus d'herbe qui se sont déposés sur le réducteur d'entraînement.

Tous les 2 mois

- Gonflez les pneus avant à une pression de 2,3 bars env. et les pneus arrière à une pression de 0,8 bar env. Voir la pression sur les flancs des pneus recommandée par leur fabricant.
- Seulement en présence d'une batterie de type 2 : par chaque orifice de remplissage, refaites le plein d'eau distillée. Le liquide doit arriver 1 cm en dessous de l'orifice de remplissage.

Suivant besoinsNettoyer la batterie

Nettoyez la batterie régulièrement. Maintenez les pôles de la batterie et les câbles en parfait état de propreté. Graissez les pôles de la batterie avec un peu de vaseline.

Recharger la batterie

A l'aide d'un voltmètre, vérifiez la tension de la batterie. Si sa tension est inférieure à 12,6 volts (cc), rechargez-la conformément au tableau ci-dessous à l'aide d'un chargeur débitant une intensité de recharge non supérieure à 6 ampères sous 12 volts.

Tension indiquée par le voltmètre	État de charge de la batterie	Temps de recharge nécessaire
12,7 volt	100 %	-
12,4 volt	75 %	env. 90 mn
12,2 volt	50 %	env. 180 mn
12,0 volt	25 %	env. 280 mn

Remarque : respectez les consignes énoncées dans la notice d'instructions de votre chargeur.

Remplacer les fusibles

- Ne remplacez les fusibles défectueux que par des fusibles supportant le même ampérage.

Une fois par saison

- Lubrifiez les dents du réducteur de direction avec une graisse polyvalente
- Lubrifiez les articulations de la direction à l'aide de quelques gouttes d'huile légère.
- Lubrifiez tous les points de rotation et paliers (leviers de commande, réglage de la hauteur du plateau de coupe, etc.) à l'aide de quelques gouttes d'huile légère.
- Nettoyez la bougie d'allumage et réglez l'écart des électrodes ou changez la bougie ; voir le manuel du moteur.
- Faites raffûter ou remplacer les lames dans un atelier spécialisé.

Une fois par saison, confiez la vérification et la maintenance de l'appareil à un atelier spécialisé. Veuillez également respecter les instructions figurant dans le manuel du moteur concernant la maintenance de ce dernier.

Remisage**Attention****Risques de dégâts matériels sur l'appareil**

Laissez le moteur de l'appareil refroidir puis rangez ce dernier uniquement dans un local propre et sec. Si l'appareil doit rester remisé longtemps, par ex. en hiver, protégez-le dans tous les cas contre la rouille. En fin de saison ou si l'appareil doit rester plus d'un mois sans servir :

- Nettoyez l'appareil et ses accessoires.
- Essuyez toutes les pièces métalliques à l'aide d'un chiffon imbibé d'huile pour les protéger contre la rouille, ou pulvérisez de l'huile en aérosol dessus.
- Rechargez la batterie.
- Si l'appareil doit être remisé pour l'hiver, déposez la batterie, rechargez-la et rangez-la dans un endroit sec et frais mais à l'abri du gel. Rechargez-la toutes les 4 à 6 semaines ainsi qu'avant de la remonter sur l'appareil.
- Ne vidangez le carburant qu'en plein air. Suivez la procédure de remisage du moteur décrite dans le manuel de ce dernier.
- Lubrifiez l'appareil de la façon voulue.
- Gonflez les pneus aux pressions correspondantes.
- Ne rangez l'appareil que dans un local propre et sec.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société ou par notre importateur. Si pendant la durée de la garantie votre appareil présente des vices de matière ou de fabrication, la réparation est gratuite. En cas de garantie, veuillez-vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Informations sur le moteur

Le fabricant du moteur répond de tous les problèmes se référant au moteur : sa puissance et la mesure de celle-ci, les données techniques, la garantie légale et le service après-vente. Vous trouverez des informations dans le manuel du moteur destiné au propriétaire/à l'utilisateur et publié par le fabricant du moteur.

Dérangements et remèdes**Danger****Risque de blessures en raison d'un démarrage intempestif du moteur**

Protégez-vous du risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil,

- Arrêtez le moteur,
- Retirez la clé de contact,
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées ; attendez que le moteur ait entièrement refroidi.
- Détachez la cosse de la bougie pour empêcher tout démarrage intempestif du moteur.

Les dérangements survenus pendant le fonctionnement de votre appareil ont souvent des causes simples qu'il vous faudra connaître pour pouvoir en supprimer certaines vous-même. En cas de doute, votre atelier spécialisé se fera un plaisir de vous venir en aide.

Dérangements et remèdes

Problème	Cause(s) possible(s)	Remède
Le moteur ne tourne pas	Système de coupure de sécurité activé. Batterie incorrectement branchée. Batterie vide ou faible. Fusible grillé.	Pour démarrer, prenez place sur le siège du conducteur. Amenez les deux guidons de conduite dans les creux correspondants à la position neutre. Verrouillez le frein de stationnement puis ramenez l'interrupteur de l'arbre de prise de force (PTO) en position éteinte. Raccordez le câble noir au pôle (–) de la batterie, et le câble rouge au pôle (+). Rechargez la batterie. Remplacez ce fusible. S'il grille de nouveau, recherchez-en la cause (il s'agit la plupart du temps d'un court-circuit)
Le démarreur tourne mais le moteur ne démarre pas.	Le starter et la manette des gaz ne sont pas réglés sur la bonne position. Le carburateur ne reçoit pas de carburant. Bougie défectueuse ou encrassée. Absence d'étincelle d'allumage	Voir le chapitre «Démarrage du moteur». Réservoir d'essence vide. Refaites le plein. Vérifiez la bougie, voir le manuel du moteur. Faites vérifier le circuit d'allumage par un atelier spécialisé.
Le moteur fume.	Quantité d'huile moteur excessive dans le moteur ou ce dernier est défectueux.	Éteignez immédiatement l'appareil. Vérifiez le niveau d'huile. Faites vérifier le moteur dans un atelier spécialisé.
Fortes vibrations.	Arbre des lames endommagé ou lames défectueuses.	Arrêtez immédiatement l'appareil. Faites remplacer les pièces défectueuses dans un atelier spécialisé.
Le plateau de coupe n'éjecte pas d'herbe ou la tonte n'est pas nette.	Le moteur tourne trop lentement ou vous roulez trop vite.	Haussez le régime du moteur ou réduisez la vitesse de conduite.

Angaben auf dem Typenschild

Diese Angaben sind sehr wichtig für die spätere Identifikation zur Bestellung von Geräte-Ersatzteilen und für den Kundendienst.

Sie finden das Typenschild unter dem Fahrersitz.

Tragen Sie alle Angaben auf dem Typenschild Ihres Gerätes in das nachfolgende Feld ein.

Zu Ihrer Sicherheit**Das Gerät richtig verwenden**

Dieses Gerät ist bestimmt zur Verwendung

- als Aufsitzmäher zum Mähen von Grasflächen des Haus- und Freizeitgartens,
- entsprechend der in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweise.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Benutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum.

Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb auf öffentlichen Straßen und nicht für den Transport von Personen zugelassen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der ersten Anwendung des Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und handeln Sie danach.

Informieren Sie andere Benutzer über die richtige Anwendung.

Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf und halten Sie diese für jeden Einsatz griffbereit.

Geben Sie die Betriebsanleitung bei einem Besitzerwechsel des Gerätes mit.

Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Verwenden Sie daher nur Originalersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile.

Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt ausführen.

Vor der Arbeit mit dem Gerät

Personen, die das Gerät benutzen, dürfen nicht unter dem Einfluß von Rauschmitteln, wie z. B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen Einrichtungen und Bedienelementen sowie mit deren Funktionen vertraut.

Lagern Sie den Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern und nie in der Nähe von Heizquellen (z. B. Öfen oder Warmwasserspeichern).

Tauschen Sie beschädigten Auspuff, Kraftstofftank oder Tankdeckel aus. Kuppeln Sie Anhänger oder Anbaugeräte vorschriftsmäßig an. Anbaugeräte, Anhänger, Balastgewichte sowie gefüllte Grasfangeinrichtungen beeinflussen das Fahrverhalten, insbesondere Lenkbarkeit, Bremsfähigkeit und Kippverhalten.

Während der Arbeit mit dem Gerät

Tragen Sie bei Arbeiten mit oder an dem Gerät entsprechende Arbeitskleidung (z.B. Sicherheitsschuhe, lange Hosen, enganliegende Kleidung, Schutzbrille).

Betreiben Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand.

Betanken Sie das Gerät nie bei laufendem oder heißem Motor.

Betanken Sie das Gerät nur im Freien.

Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht.

Vergewissern Sie sich, daß sich keine Personen, besonders Kinder, oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.

Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfaßt und weggeschleudert werden könnten. So vermeiden Sie Gefährdung von Personen oder Schäden am Gerät.

Mähen Sie nicht an Hängen mit einer Neigung größer als 15 %. Das Arbeiten an Hängen ist gefährlich; das Gerät kann kippen oder rutschen. An Hängen möglichst immer sanft anfahren und abbremsen, abwärts den Motor eingekuppelt lassen und langsam fahren. Fahren Sie nie auf- und abwärts zum Hang, sondern immer nur quer zum Hang.

Arbeiten Sie mit dem Gerät nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung.

Das Gerät ist für den Personentransport nicht zugelassen. Nehmen Sie keine Beifahrer mit.

Vor allen Arbeiten am Gerät

Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen
- Zündschlüssel ziehen
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so daß ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.
- Feststellbremse arretieren

Nach der Arbeit mit dem Gerät

Verlassen Sie das Gerät erst, nachdem Sie den Motor abgestellt, die Feststellbremse betätigt und den Zündschlüssel abgezogen haben.

Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz und müssen immer funktionsfähig sein.

Sie dürfen keine Veränderungen an Sicherheitseinrichtungen vornehmen oder deren Funktion umgehen. Benutzen Sie nie das Gerät mit defekten Sicherheitseinrichtungen.

Sicherheitseinrichtungen sind:

Auswurfklappe

Bild 2

Die Auswurfklappe schützt Sie vor Verletzungen durch das Schneidmesser oder herausgeschleuderte feste Gegenstände. Das Gerät darf nur mit angebauter Auswurfklappe betrieben werden.

Sicherheitssperrsystem

Das Sicherheitssperrsystem ermöglicht das Starten des Motors nur, wenn

- der Fahrer seinen Platz auf dem Sitz eingenommen hat,
- die Feststellbremse betätigt, d.h. auf Parkstellung ist,
- der PTO-Schalter auf Position „Aus/Off“ ist,
- sich beide Fahrsteuerhebel in der äußeren Aussparung der Neutralstellung befinden.

Das Sicherheitssperrsystem schaltet den Motor ab, sobald der Bediener den Sitz verläßt ohne die Feststellbremse zu aktivieren oder / und der PTO-Schalter nicht in der „Aus/Off“ Stellung ist.

Hinweis: Um den Motor wieder zu starten muss der PTO-Schalter wieder in die „Aus/Off“ Stellung.

Das Sicherheitssperrsystem schaltet den Motor ab, sobald sich einer oder beide Fahrsteuerhebel nicht in den äußeren Aussparungen der Neutralstellung befinden wenn die Feststellbremse aktiviert ist.

Das Sicherheitssperrsystem verhindert Rückwärtsfahren mit eingeschaltetem Schneidwerk (PTO). Das Schneidwerk wird automatisch ausgeschaltet.

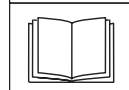
Hinweis: Sobald einer oder beide Fahrsteuerhebel wieder in die Neutralstellung oder in die Vorwärtsposition gestellt werden schaltet das Schneidwerk (PTO) automatisch wieder ein.

Symbole am Gerät

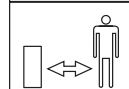
Am Gerät finden Sie verschiedene Symbole als Aufkleber. Nachfolgend die Erklärung der Symbole:



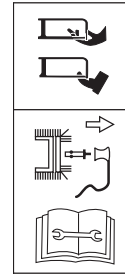
Achtung! Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!



Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!



Verletzungsgefahr durch rotierende Messer oder Teile.



Vor Arbeiten an den Schneidwerkzeugen den Zündkerzenstecker ziehen! Finger und Füße von den Schneidwerkzeugen fernhalten! Vor dem Einstellen oder Säubern des Gerätes oder vor dem Prüfen das Gerät ausschalten und den Zündkerzenstecker ziehen.



Verletzungsgefahr durch ausgeworfenes Gras oder feste Gegenstände.



Es dürfen sich keine Personen, besonders Kinder, oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.



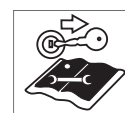
Das Arbeiten an steilen Hängen kann gefährlich sein.



Achtung! Explosionsgefahr.



Batteriesäure/ Verätzungsgefahr.



Vor allen Arbeiten am Gerät Zündschlüssel ziehen und Hinweise in dieser Anleitung beachten.

Halten Sie diese Symbole am Gerät immer in einem lesbaren Zustand.

Symbole in dieser Anleitung

In dieser Anleitung wird folgendes Symbol verwendet:

 **Achtung Gefahr**

Sie werden auf Gefahren hingewiesen, die mit der beschriebenen Tätigkeit zusammenhängen und bei der eine Gefährdung von Personen und Sachschäden besteht.

Positionsangaben

Bei Positionsangaben am Gerät (z. B. links, rechts) gehen wir immer vom Fahrersitz gesehen in Arbeitsrichtung des Gerätes aus.

Graphische Darstellungen

Die graphischen Darstellungen können im Details vom erworbenen Gerät etwas abweichen.

Das Gerät vorbereiten

Batterie



Gefahr

Vergiftungs- und Verletzungsgefahr durch Batteriesäure.

Tragen Sie eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe. Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Batteriesäure. Sollte Ihnen Batteriesäure in das Gesicht oder in die Augen spritzen, sofort mit kaltem Wasser abwaschen und einen Arzt aufsuchen. Sollten Sie Batteriesäure versehentlich geschluckt haben, viel Wasser trinken und sofort einen Arzt aufsuchen. Lagern Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Kippen Sie nie die Batterie, da Batteriesäure auslaufen kann. Geben Sie übriggebliebene Batteriesäure bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab.



Achtung

Brandgefahr, Explosion und Korrosion durch Batteriesäure und Gase der Batteriesäure.

Reinigen Sie sofort Geräteteile, auf die Batteriesäure gespritzt ist. Batteriesäure wirkt korrodierend. Rauchen Sie nicht, halten Sie brennende und heiße Gegenstände fern. Laden Sie Batterien nur in gut belüfteten und trockenen Räumen.

Möglicher Kurzschluß bei Arbeiten an der Batterie.

Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallgegenstände auf die Batterie. Beachten Sie die Montagereihenfolge beim Ab- und Anklemmen der Batterie. Achten Sie darauf, dass der Zündschlüssel abgezogen ist.

Abklemmen:

- Erst schwarzes Kabel (-), dann rotes Kabel (+) abklemmen.
- Batterie aus dem Gerät ausbauen.

Anklemmen:

- Erst rotes Kabel (+), dann schwarzes Kabel (-) anklemmen.

Hinweis:

Der Pluspol der Batterie ist gekennzeichnet mit Pos.(+). Der Minuspol der Batterie ist kennz. mit Neg. (-).

Achten Sie immer auf darauf, dass der Entlüftungsschlauch der Batterie korrekt montiert ist (freier Verlauf nach unten).

Bei Lieferung einer

„wartungsfreien/versiegelten“

Batterie(Typ 1)

(Batterie ohne Verschlussstopfen)
Die Batterie ist mit Batteriesäure gefüllt und vom Werk versiegelt. Ggf. muss die Batterie nachgeladen werden. Siehe hierzu Abschnitt Wartung der Batterie.

Bei Lieferung einer ungefüllten Batterie(Typ 2)

(Batterie mit Verschlussstopfen)

- Verschlussstopfen der Batteriezellen abnehmen.
- Jede Zelle langsam mit Batteriesäure bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung füllen.
- Batterie 30 Minuten stehen lassen, damit das Blei die Batteriesäure aufnehmen kann.
- Säurestand überprüfen, ggf. Batteriesäure nachfüllen.
- Batterie vor der ersten Inbetriebnahme mit einem Batterieladegerät (maximaler Ladestrom 12V-6 Ampere) 2–6 Stunden laden. Nach dem Laden zuerst Netzstecker des Ladegerätes ziehen, dann Batterie entnehmen (siehe auch Betriebsanleitung des Ladegerätes).
- Verschlussstopfen der Batteriezellen aufsetzen.
- Blindverschluss der Batterieentlüftung entfernen. Entlüftungsschlauch aufstecken und im Gerät nach unten führen. Auf freien Verlauf achten! (Bild 4)
- Batterie in das Gerät einbauen.
- Erst rotes Kabel (+), dann schwarzes Kabel (-) anklemmen.
- Späteres Auffüllen der Batterie nur noch mit destilliertem Wasser. (Kontrolle alle 2 Monate)
- Halten Sie die Batterie sauber.

Tanken und Ölstand prüfen/auffüllen

Befüllen Sie die Maschine mit Benzin und Öl wie im mitgelieferten Motorenhandbuch beschrieben.

Hinweis: Der Motor kann bereits werksseitig mit Öl befüllt sein - bitte überprüfen und ggf. auffüllen (Ölstand muß zwischen der „Full/Max.“- und „Add/Min.“-Markierung liegen). Den Benzintank nie bis zum Überlaufen füllen, sondern höchstens bis 1 cm unter der Unterkante des Einfüllstutzens. Kraftstofftank sicher verschließen.

Erstickungsgefahr durch Kohlenmonoxyd.

Lassen Sie den Verbrennungsmotor nur im Freien laufen.

Explosions- und Brandgefahr.

Kraftstoff-/Benzindämpfe sind explosiv und Kraftstoff ist hochgradig entflammbar. Füllen Sie vor Motorstart den Kraftstoff ein. Halten Sie den Kraftstofftank bei laufendem oder bei noch heißem Motor geschlossen. Kraftstoff nur bei abgeschaltetem und abgekühltem Motor nachfüllen. Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht. Betanken Sie das Gerät nur im Freien. Starten Sie den Motor nicht, falls Kraftstoff übergelaufen ist. Entfernen Sie das Gerät von der kraftstoffverschmutzten Fläche und warten Sie, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben. Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie bitte folgende Teile frei von Gras oder austretendem Öl: Motor, Auspuff, Batterie, Kraftstofftank.

Transportsicherungsblech am Schneidwerk entfernen

Bild 3

Auswurfklappe leicht nach hinten drücken und Transportsicherungsblech abnehmen. Auswurfklappe schließt automatisch.

Reifendruck überprüfen

Vordere Reifen mit einem Druck von ca. 2,3 bar und die hinteren Reifen mit ca. 0,8 bar füllen. Siehe auch Herstellerempfehlung auf den Reifenwandungen.

Bedien- und Anzeigeelemente

Bild 1:

- A. Schnitthöhenverstellsegment
- B. Schnitthöheneinstellhebel
- C. Rechter und linker Fahrsteuerhebel
- D. Zündschloß
- E. PTO-Schalter
- F. Getriebeentriegelung für Hydrostatantrieb (nicht gezeigt)
- G. Becherhalter
- H. Aufbewahrungsmulde
- J. Sitzverstellung (nicht gezeigt)
- K. Tankdeckel
- L. Kombianzeige (optional)
- M. Gashebel
- N. Bedienhebel der Feststellbremse

Schnitthöhenverstellsegment (A)

Bild 1

Jede Rasterung entspricht einer Veränderung von ca. 1,25cm.

Tiefste Stellung: ca. 4 cm

Höchste Stellung: ca. 10 cm

Schnitthöheneinstellhebel (B)

Bild 1

Der Hebel dient zum Ändern der Schneidwerkeinstellung (Höhe) und wird durch die einzelnen Rasten in den verschiedenen Stellungen arretiert.

Rechter und linker Fahrsteuerhebel (C)

Bild 1

Die Hebel dienen zur Fahrtrichtungsänderung, zur Geschwindigkeitsregulierung sowie zum Anhalten des Gerätes (siehe ausführliche Beschreibung in Abschnitt „Bedienung“).

Hinweis: Zum Starten müssen beide Steuerhebel in den äußeren Aussparungen der Neutralstellung sein.

Zündschloß (D)

Bild 5

Der Zündschalter hat 3 Einstellungen.

1.  = Aus/Motorstopp.
2. **ON** /  = Elektrisches System eingeschaltet bzw. Motorlaufstellung.
3. **Start** /  = Anlasserbetätigung, wenn Motor läuft den Schlüssel loslassen.

PTO-Schalter (E)

Bild 6

Mit dem PTO-Schalter wird das Schneidwerk über eine elektromagnetische/mechanische Kupplung ein- und ausgeschaltet.

Einschalten = Schalter ziehen

Ausschalten = Schalter drücken

Hinweis: Zum Starten des Motors muss der PTO-Schalter ausgeschaltet sein.

Getriebeentriegelung für Hydrostatantrieb (F)

Bild 23

Zum Schieben des Gerätes, bei ausgeschaltetem Motor, beide Hebel (in der Nähe jedes Hinterrades) nach oben herausziehen und dann nach unten drücken.

Zum Fahren Hebel nach oben schieben und hineindrücken.

Becherhalter (G)

Bild 1

Dient zur Aufnahme eines Bechers.

Aufbewahrungsmulde (H)

Bild 1

Dient zur Aufnahme von diversem Kleinmaterial.

Sitzverstellung (J)

Bild 20

Durch Lösen der beiden Flügelmuttern (1) kann der Sitz (2) in der Laufschiene (3) nach vorn oder hinten verstellt werden.

Tankdeckel (K)

Bild 1

Dient zum Betanken des Gerätes mit „Normalbenzin-bleifrei“.

Kombianzeige (L) - Optional

Bild 9

Die Kombianzeige kann je nach Ausführung aus folgenden Elementen bestehen:

1. Batterieanzeige
2. Öldruck
3. Betriebsstundenzähler
4. Zapfwellenschalter (PTO)
5. Feststellbremse

Batterieanzeige:

In der Stellung „ON“ leuchtet kurzzeitig die Anzeige (1) und im Display (3) wird kurzzeitig die Batteriespannung angezeigt. Leuchtet die Anzeige (1) bei laufendem Motor wird die Batterie nicht ausreichend geladen (Batteriespannung unter 10,5-12V). Dies wird dann auch im Display (3) angezeigt. Batterie bzw. Ladesystem überprüfen lassen.

Ggf. Werkstatt aufsuchen.

Ölanzeige:

In der Stellung „ON“ leuchtet die Anzeigelampe (2) auf.

Leuchtet die Anzeigelampe (2) bei laufendem Motor, Motor sofort abschalten und Ölstand prüfen. Ggf. Werkstatt aufsuchen.

Betriebsstundenzähler:

Zeigt die Betriebsstunden in Stunden und 1/10 Stunden im Display (3) an. Hinweis: In der Stellung „ON“ wird kurzzeitig die Batteriespannung angezeigt und wechselt dann auf die Betriebsstunden, die auch schon in der Stellung „ON“ gezählt werden.

Zapfwellenschalter:

Anzeige (5) leuchtet auf, wenn bei Motorstart (On oder Start) das Schneidwerk (PTO) nicht ausgeschaltet ist.

Bremsanzeige:

Anzeige (4) leuchtet auf, wenn bei Motorstart (On oder Start) die Feststellbremse arretiert ist.

Gashebel (M)

Bild 7 und Bild 8b

Dieser Hebel steuert die Drehzahl des Motors.

Position Schnell =  "

Position Langsam =  "

Hinweis: Wenn Sie angetriebene Ausrüstungen, wie Schneidwerk oder andere Anbauten verwenden, betreiben Sie das Gerät immer mit dem Gashebel in der Position "Schnell" (Hase).

Choke Steuerung

Bild 8a und 8b

Zum Starten bei kaltem Motor, je nach Ausführung, den Gashebel (Bild 8b) auf Position Choke /  oder den Chokeknopf (Bild 8a) herausziehen.

Bedienhebel (N) der Feststellbremse Bild 1

Feststellbremse betätigen:

Hebel nach oben links in die Aussparung ziehen und einrasten lassen.

Feststellbremse lösen:

Hebel nach oben rechts ziehen und den Hebel langsam nach unten führen.

Hinweis: Beim Betätigen der Feststellbremse müssen sich beide Fahrbedienhebel in den äußeren Aussparungen der Neutralstellung befinden, da ansonsten der Motor abgeschaltet wird. Beim Start des Motors muss die Feststellbremse aktiviert sein.

Bedienung

Beachten Sie auch die Hinweise im Motorenhandbuch!

Gefahr **Verletzungsgefahr.**

Personen, Kinder und/oder Tiere dürfen beim Mähen nie in der Nähe des Gerätes sein. Sie können sich durch herausgeschleuderte Steine oder ähnliches verletzen. Kinder dürfen das Gerät nie bedienen. Beim Entleeren einer Grasfangeinrichtung können Sie sich oder andere durch herausgeschleudertes Mähgut verletzen. Entleeren Sie eine Grasfangeinrichtung nie bei laufendem Schneidwerk.

Beim Mähen an steilen Hängen kann das Gerät kippen und Sie können sich verletzen. Fahren Sie nie auf- und abwärts zum Hang, sondern immer nur quer zum Hang..

Nur Hänge mit einer Neigung von maximal 15 % befahren. Nicht am Hang wenden. Falls unumgänglich dann nur langsam und vorsichtig Hangabwärts wenden. Beim Mähen von feuchtem Gras kann das Gerät durch verminderte Bodenhaftung rutschen und Sie können stürzen. Mähen Sie nur, wenn das Gras trocken ist. Übermäßige Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen. Halten Sie beim Mähen in Grenzbereichen, wie z. B. in der Nähe von steilen Abhängen oder unter Bäumen, an Büschen und Hecken, genügend Abstand. Sind Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts fahren.

Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfaßt und weggeschleudert werden können. Wird ein Fremdkörper (z. B. Stein) vom Schneidwerkzeug getroffen: Motor sofort abstellen. Gerät auf Schäden untersuchen und bei Schäden Fachwerkstatt aufsuchen. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne angebautes Schneidwerk. Die dadurch veränderte Gewichtsverteilung kann zum Umstürzen des Gerätes führen. Versuchen Sie nie das Gerät durch Herabhängenlassen eines Fußes zu stabilisieren. Sollten die Reifen am Hang die Traktion verlieren, den PTO-Schalter ausschalten und langsam geradeaus bergab fahren.

Erstickungsgefahr durch Kohlenmonoxyd.

Lassen Sie den Verbrennungsmotor nur im Freien laufen.

Explosions- und Brandgefahr.

Kraftstoff-/Benzindämpfe sind explosiv und Kraftstoff ist hochgradig entflammbar. Füllen Sie vor Motorstart den Kraftstoff ein. Halten Sie den Kraftstofftank bei laufendem oder bei noch heißem Motor geschlossen. Kraftstoff nur bei abgeschaltetem und abgekühltem Motor nachfüllen. Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht. Betanken Sie das Gerät nur im Freien. Starten Sie den Motor nicht, falls Kraftstoff übergelaufen ist. Entfernen Sie das Gerät von der kraftstoffverschmutzten Fläche und warten Sie, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben. Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie bitte folgende Teile frei von Gras oder austretendem Öl: Motor, Auspuff, Batterie, Kraftstofftank.

Verletzungsgefahr durch defektes Gerät.

Betreiben Sie das Gerät nur in einwandfreiem Zustand. Führen Sie vor jedem Betreiben eine Sichtprüfung durch. Kontrollieren Sie besonders Sicherheitseinrichtungen, Schneidwerkzeuge mit Halterung, Bedienelemente und Schraubverbindungen auf Beschädigungen und festen Sitz. Ersetzen Sie die beschädigten Teile vor dem Betreiben.

Betriebszeiten

Beachten Sie die nationalen/kommunalen Vorschriften bezüglich der Benutzungszeiten (ggf. bei Ihrer zuständigen Behörde erfragen).

Vor jedem Betreiben

Kontrollieren Sie:

- Alle Schutzeinrichtungen
- Den Motorölstand (siehe Motorhandbuch)
- Die Tankfüllung
- Den Reifendruck (siehe Abschnitt „Wartung“)
- Seitenverkleidungen, Anbaugeräte, Luftfilterbereich auf Schmutz und Mähreste

Einstellungen vor der Fahrt:

Achtung!

Führen Sie keine Einstellarbeiten bei laufendem Motor oder während der Fahrt durch

- Gerät auf festem, ebenem Untergrund abstellen und Feststellbremse aktivieren.
- Arbeiten bei abgestelltem Motor durchführen.

Bei Arbeiten an beweglichen Teilen:

- zusätzlich Zündkerzenstecker von der Zündkerze entfernen.

Fahrersitzeinstellung

Bild 20

- Lösen Sie die beiden Flügelmutter (1).
- Sitz (2) durch Schieben in der Laufschiene (3) in die entsprechende Position bringen.
- Flügelmutter (1) wieder festziehen.

Einstellung der Fahrsteuerhebel

Bild 21

Die Fahrsteuerhebel können je nach Bedarf höher oder tiefer bzw. längsseits verstellt werden.

Höhenverstellung:

- Entfernen Sie die Mutter (1).
- Entfernen Sie den Fahrsteuerhebel (3) ohne jedoch die Schrauben (2) zu entnehmen.
- Befestigen Sie den Fahrsteuerhebel mit den Schrauben (2) in dem anderen Höhenlochpaar (6) des Halters (4).
- Befestigen (festziehen) Sie wieder die Mutter (1).

Längsseitsverstellung:

- Lösen (nicht entfernen) Sie die Muttern (1).
- Bewegen Sie den Fahrsteuerhebel in dem Verstellsegment (5) nach vorn oder zurück in die gewünschte Stellung.
- Ziehen Sie die Muttern (1) wieder fest.

Einstellung der Schneidwerkkräder

Bild 28

Die Schneidwerkkräder sollten in der niedrigsten Schneidwerkstellung immer mindestens 6 – 12mm über dem Boden sein. Die Schneidwerkkräder sind nicht konstruiert, um die Last des Schneidwerks zu tragen. Ggf. entsprechend gleichmäßig versetzen.

Den Motor starten

Bild 10

- Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
- Stellen Sie beide Fahrsteuerhebel in die äußere Aussparungen der Neutralstellung (Pos.1 und 3).
- Stellen Sie den PTO-Schalter (4) in die Stellung AUS(OFF).
- Schneidwerk nach oben stellen.
- Aktivieren Sie die Feststellbremse.
- Fahrsteuerhebel nicht betätigen
- Bringen Sie den Gashebel (6) in die Position „Schnell/  „
- Bei kaltem Motor, je nach Ausführung, den Gashebel auf  stellen bzw. den Choke (5) ziehen (ein warmer Motor braucht evtl. keine Chokebetätigung).
- Drehen Sie den Zündschlüssel im Uhrzeigersinn auf die Position „Start/  “. Nachdem der Motor läuft, lassen Sie den Schlüssel los. Er geht dann zurück in die Position ON/  .

Hinweis: Halten Sie den Zündschlüssel nicht länger als 5 Sekunden pro Startversuch in der Position Start/  . Vor nächstem Startversuch ca.1 Minute warten.

- Chokeknopf (je nach Ausführung) langsam zurückdrücken
- Gashebel zurückstellen, bis Motor ruhig läuft.

Motor stoppen

- Drehen Sie den Zündschlüssel gegen den Uhrzeigersinn in die Position „O/  “.
- Vor dem Verlassen des Gerätes die Feststellbremse arretieren und Zündschlüssel abziehen.

Das Gerät fahren **Achtung**

Vermeiden Sie abruptes Anfahren, überhöhte Geschwindigkeit und Vollbremsungen. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsfahren. Wechseln Sie nie die Fahrtrichtung (von Vorwärts nach Rückwärts oder umgekehrt und bei einem „Zero- oder Pivot-Turn“) ohne das Gerät vorher zum Stehen zu bringen. Dieses Gerät dreht sich ohne Wendekreis. Beim Drehen dienen die Hinterreifen als Drehpunkt. Ein herkömmliches Gerät kann sich im Kreis drehen, braucht dazu aber einen Wendekreis. Durch die geringe Fahrzeuglänge und die Fähigkeit, sich um die eigene Achse zu drehen, lässt sich dieses Gerät hervorragend manövrieren. Dieses Gerät hat statt einem Lenkrad 2 Steuerhebel, die zum Lenken und Antreiben dienen. Wenn die Steuerhebel in die maximalen Positionen gestellt sind, drehen sich die Räder mit der Geschwindigkeit, die durch den Gashebel vorgewählt ist. Die Stellungen der Steuerhebel zwischen „Neutral und Maximal“ verhalten sich proportional zur Geschwindigkeit, die durch den Gashebel vorgewählt ist. Um sich mit der Bedienung des Gerätes vertraut zu machen (ca. 30 Minuten) sollten Sie das Gerät auf einem ebenen Gelände ohne Zuschauer in Betrieb nehmen.

Hinweis: Bevor Sie mit dem Gerät mähen, sollten Sie sich mit der neuen Steuerung des Gerätes vertraut machen. Starten Sie das Gerät und bringen Sie den Gashebel in die mittlere Position (mittlere Motordrehzahl) und lassen Sie den PTO-Schalter ausgeschaltet. Bei Betätigung der Steuerhebel bewegt sich das Gerät dann nur langsam und Sie können sich so mit der Steuerung vertraut machen.

- Motor wie angegeben starten

- Motor warm laufen lassen
- Gashebel in entsprechende Position stellen
- Feststellbremse lösen
- Beide Fahrsteuerhebel (1) nach innen, in die Neutralstellung ziehen (Bild 11)

 Achtung

Halten Sie immer beide Hände an den Fahrsteuerhebeln. Lassen Sie niemals die Fahrsteuerhebel während des Betriebes los. Bewegen Sie immer die Fahrsteuerhebel per Hand in die Neutralstellung, um das Gerät langsamer fahren zu lassen bzw. zu stoppen. Führen Sie alle Bewegungen an den Fahrsteuerhebeln langsam aus. Abrupte und hastige Bewegungen, bzw. zu scharf gefahrene Kurven können zu unkontrollierten Bewegungen bzw. Umsturz des Gerätes und somit zu schweren Unfällen führen. Seien Sie besonders vorsichtig bei Rückwärtsfahrten.

Bevor sie losfahren noch ein Hinweis

Um das Gerät zu verlangsamen bzw. zu stoppen die beiden Steuerhebel gleichmäßig und langsam in die Neutralstellung bringen (Bild 11).

Geradeaus nach vorn fahren

Bild 12

Beide Steuerhebel gleichmäßig nach vorne drücken. Je weiter nach vorn gedrückt, desto schneller fährt das Gerät.

Kurve nach vorn links fahren

Bild 13

Beide Steuerhebel nach vorn schieben, wobei der rechte Steuerhebel etwas weiter nach vorn geschoben wird als der linke Steuerhebel.

Kurve nach vorn rechts fahren

Bild 14

Beide Steuerhebel nach vorn schieben, wobei der linke Steuerhebel etwas weiter nach vorn geschoben wird als der rechte Steuerhebel.

Hinweis zu Kurvenfahrten: Je größer die Distanz zwischen den beiden Steuerhebeln ist um so enger wird die Kurve gefahren.

Geradeaus rückwärts fahren

Bild 15

Beide Steuerhebel gleichmäßig nach hinten ziehen. Je weiter nach hinten gezogen, desto schneller fährt das Gerät.

Kurve rückwärts nach links fahren

Bild 16

Beide Steuerhebel nach hinten ziehen, wobei der rechte Steuerhebel etwas weiter nach hinten gezogen wird als der linke Steuerhebel.

Kurve rückwärts nach rechts fahren

Bild 17

Beide Steuerhebel nach hinten ziehen, wobei der linke Steuerhebel etwas weiter nach hinten gezogen wird als der rechte Steuerhebel.

Rechtsdrehung um die eigene Achse „Zero Turn“**(Wenden auf der Stelle)**

Bild 18

1. Bringen Sie beide Steuerhebel in die Neutralstellung um das Gerät immer vorher zu stoppen.
2. Drücken Sie den linken Steuerhebel nach vorn und ziehen Sie gleichzeitig den rechten Steuerhebel nach hinten.

Linksdrehung um die eigene Achse „Zero Turn“**(Wenden auf der Stelle)**

Bild 19

1. Bringen Sie beide Steuerhebel in die Neutralstellung um das Gerät immer vorher zu stoppen.
2. Drücken Sie den rechten Steuerhebel nach vorn und ziehen Sie gleichzeitig den linken Steuerhebel nach hinten.

Hinweis zur Ausführung des

Zero Turn: Beim „Zero Turn“ dreht ein Rad nach vorn und das andere nach hinten. Bei nicht korrekter Ausführung kann es zu Schäden auf Ihrem Rasen führen.

Drehung nach Rechts oder Links „Pivot Turn“

Bild 11

1. Bringen Sie beide Steuerhebel in die Neutralstellung um das Gerät immer vorher zu stoppen.
2. Je nach Richtung einen Steuerhebel nach vorn oder hinten schieben, wobei der andere Steuerhebel in der Neutralstellung bleibt.

Hinweis: Beim „Pivot Turn“ dreht nur ein Rad. Das nicht drehende Rad radiert dann auf der Stelle und kann zu Schäden auf Ihrem Rasen führen.

Gerät verlangsamen bzw. anhalten

- Bewegen Sie beide Steuerhebel gleichmäßig und langsam in die Neutralstellung.

Mähen

Nicht die Fahrtrichtung wechseln, wenn das Gerät rollt oder fährt (siehe Abschnitt „Das Gerät fahren“).

- Motor wie angegeben starten.
- Gashebel auf Position  stellen.
- Schneidwerk einschalten (PTO).
- Schneidwerk ablassen.
- Feststellbremse lösen.
- Beide Fahrsteuerhebel (1) nach innen, in die Neutralstellung ziehen.
- Beide Steuerhebel gleichmäßig nach vorne drücken . Je weiter nach vorn gedrückt, desto schneller fährt das Gerät.

Hinweis: Das Sicherheitssperresystem verhindert Rückwärtsfahren mit eingeschaltetem Schneidwerk (PTO). Das Schneidwerk wird automatisch ausgeschaltet wenn beide Fahrsteuerhebel in die Rückwärtsposition bewegt werden. Sobald einer oder beide Fahrsteuerhebel wieder in die Neutralstellung oder in die Vorwärtsposition gestellt werden schaltet das Schneidwerk (PTO) automatisch wieder ein.

Allgemein

Bei der Einstellung der Schnitthöhe und Fahrgeschwindigkeit darauf achten, daß das Gerät nicht überlastet wird. Abhängig von Länge, Art und Feuchtigkeit des Schnittgutes ist es notwendig, die Schnitthöhe und Fahrgeschwindigkeit anzupassen.

**Zusätzlicher****Sicherheitshinweis zum Antrieb**

- Sollte das Gerät bei voller Geradeausfahrt einseitig nach einer Seite ziehen oder das Gerät bleibt in der Neutralstellung nicht stehen und bewegt sich leicht (kriecht); schalten Sie das Gerät aus (benutzen Sie das Gerät nicht weiter) und kontaktieren Sie eine Fachwerkstatt.

Rasenfläche optimal mähen

Mähen Sie die ersten beiden Bahnen so, daß der Mähabfall seitlich in die Mitte fällt.

- Gras nie zu lang wachsen lassen
- Gras nie zu kurz schneiden
- In geraden Bahnen fahren
- Mähen Sie nicht mit hoher Fahrgeschwindigkeit, besonders wenn ein Mulch-Kit oder Grasfang installiert ist.

Hinweis: Dieses Gerät ist zum Mähen von Rasen konstruiert. Mähen Sie kein Gestrüpp, Unkraut oder zu hohes Gras.

Gerät abstellen

- Gerät anhalten.
- Beide Fahrbedienhebel in die äußere Aussparungen der Neutralstellung stellen.
- Schneidwerk (PTO) ausschalten.
- Schneidwerk nach oben stellen.
- Drehen Sie den Zündschlüssel gegen den Uhrzeigersinn in die Position „O/  “.
- Vor dem Verlassen des Gerätes die Feststellbremse arretieren.
- Zündschlüssel abziehen.

Geräte schieben

Bild 23

Gerät nur bei abgeschaltetem Motor schieben.

- Feststellbremse lösen.
- Beide Getriebe (links und rechts) entriegeln: Beide Hebel (A) nach oben herausziehen und nach unten drücken (B).

Vor Motorstart die beiden Getriebe-entriegelungshebel zurückstellen.

Hinweis: Schleppen Sie das Gerät niemals ab. Dies kann schwere Getriebeschäden zur Folge haben.

Tips zur Rasenpflege

Einige Tips, damit Ihr Rasen gesund und gleichmäßig wächst.

Mähen

Rasen besteht aus verschiedenen Grasarten. Wenn Sie häufig mähen, wachsen verstärkt Gräser, die stark wurzeln und eine feste Grasnarbe bilden. Wenn Sie selten mähen, entwickeln sich verstärkt hochwachsende Gräser und andere Wildkräuter (z.B. Klee, Gänseblümchen). Die Normalhöhe eines Rasens liegt bei ca. 4–5cm. Mähen sollte man nur 1/3 der Gesamthöhe; also bei 7–8cm auf Normalhöhe schneiden. Den Rasen möglichst nicht kürzer als 4cm schneiden, sonst schädigt man bei Trockenheit die Grasnarbe. Hoch gewachsenes Gras (z.B. nach dem Urlaub) etappenweise auf Normalhöhe mähen.

Mulchen (mit Zubehör)

Mit entsprechendem Zubehör kann man mit verschiedenen Geräten auch mulchen. Fragen Sie nach Zubehör bei Ihrem Fachhändler. Das Gras wird beim Mähen in kleine Stücke (ca. 1cm) geschnitten und bleibt liegen. Dem Rasen bleiben viele Nährstoffe erhalten. Für ein optimales Ergebnis muss der Rasen stets kurz gehalten werden, siehe auch Abschnitt „Mähen“. Nachfolgende Hinweise beim Mulchen beachten:

- Kein nasses Gras mähen.
- Nie mehr als max. 2 cm der Gesamtgraslänge abmähen.
- Langsam fahren.
- Maximale Motordrehzahl benutzen.
- Schneidwerk regelmäßig reinigen.

Transportieren

Fahren Sie zum Wechseln des Einsatzortes nur kurze Strecken mit dem Gerät. Verwenden Sie für größere Entfernungen ein Transportfahrzeug. Hinweis: Das Gerät besitzt keine Straßenzulassung gemäß StVO.

Kurzstrecken

Gefahr

Gegenstände können vom drehenden Schneidwerk getroffen/geschleudert werden und Schäden verursachen. Schalten Sie das Schneidwerk ab, bevor Sie das Gerät fahren.

Langstrecken

Achtung **Transportschäden**

Die verwendeten Transportmittel (z.B. Transportfahrzeug, Laderampe o.ä.) müssen bestimmungsgemäß eingesetzt werden (siehe zugehörige Bedienungsanleitung). Zum Transport muß das Gerät gegen Verrutschen gesichert werden.

Umweltgefährdung durch auslaufenden Kraftstoff.

Transportieren Sie das Gerät nicht in gekippter Stellung.

- Transportfahrzeug bereitstellen.
- Laderampe am Transportfahrzeug anbringen.
- Gerät von Hand auf die Ladefläche schieben („siehe Gerät schieben“).
- Feststellbremse arretieren.
- Gerät gegen Wegrutschen sichern.

Reinigen/ Warten

Gefahr

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart.

Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät:

- Motor abstellen,
- Feststellbremse arretieren,
- Zündschlüssel ziehen,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein.
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so daß ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.

Zusätzlich bei jeglichen Arbeiten am Schneidwerk

Gefahr

Verletzungsgefahr durch scharfes Schneidmesser.

Tragen Sie Arbeitshandschuhe.

Bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen kann die Bewegung eines Schneidwerkzeuges zu Drehungen der übrigen Schneidwerkzeuge führen.

Das Gerät reinigen

Achtung

Gefahr von Sachschäden am Gerät.

Verwenden Sie zum Reinigen keinen Hochdruckreiniger

- Möglichst direkt nach dem Mähen reinigen.
- Gerät auf einem festen und ebenen Untergrund abstellen.
- Feststellbremse arretieren.

Schneidwerk reinigen

Verletzungsgefahr

Reinigen Sie die Schneidwerkzeuge vorsichtig.

Achtung

Möglicher Motorschaden.

Kippen Sie das Gerät nicht mehr als 30°. Kraftstoff kann in den Verbrennungsraum laufen und zu einem Motorschaden führen.

- Schneidwerk ganz nach oben stellen.
- Schneidraum mit Bürste, Handbesen oder Lappen reinigen.
- Grastrückstände auf der Deckoberseite und um die Messerspindeln entfernen.

Schneidwerk mit Reinigungsdüse (optional)

Bild 29

Stellen Sie das Gerät auf einen flachen Untergrund frei von Geröll, Steinen usw. und betätigen Sie die Feststellbremse.

1. Befestigen Sie einen Wasserschlauch mit handelsüblicher Schnellkupplung auf der Reinigungsdüse.
2. Starten Sie den Motor.
3. Mähwerk ablassen und einige Minuten einschalten.

4. Mähwerk und Motor abschalten.
5. Wasserschlauch entfernen.
Wiederholen Sie Schritt 1–5 an der zweiten Reinigungsdüse (falls vorhanden).

Nach Beendigung des Reinigungsvorganges (Schritt 1–5):

- Mähwerk nach oben stellen.
- Motor starten und Mähwerk für einige Minuten einschalten um das Mähwerk zu trocknen.

Abbau des Schneidwerks

Bild 24 und Bild 25

 **Gefahr**
Verletzungsgefahr durch scharfes Schneidmesser.

Tragen Sie Arbeitshandschuhe.

Um das Schneidwerk korrekt abzubauen, gehen Sie wie folgt vor:

- Montieren Sie die Schneidwerksräder in die höchste mögliche Position.
- Lassen Sie das Schneidwerk ab, indem Sie den Hebel zum Anheben des Schneidwerks in die unterste Raste bringen.
- Führen Sie einen ½ Zoll Vierkantschlüssel in die Aussparung (1) an dem Spannarm (2). Bild 24
- Drücken Sie den Spannarm mit dem Vierkantschlüssel in Pfeilrichtung um den Keilriemen zu entspannen.
- Entfernen Sie den Keilriemen von der PTO-Kupplung. (Motorriemenscheibe).
- Schauen Sie von der rechten Seite des Gerätes auf das Schneidwerk und machen Sie den Verriegelungsbolzen (4) auf der rechten Hinterseite des Schneidwerks ausfindig. Bild 25
- Ziehen Sie den Bolzen heraus um das Schneidwerk von der Aufhängung (2) zu trennen. Bild 25
- Wiederholen Sie die Schritte auf der linken Seite des Gerätes.
Hinweis: Halten Sie das Schneidwerk hierbei fest, damit es nicht einfach auf den Boden fällt.
- Bringen Sie den Hebel zum Anheben des Schneidwerks in die oberste Raste.

- Lassen Sie das Schneidwerk nach vorne zur Front des Gerätes gleiten. Stellen Sie dabei sicher, daß die Aufnahmehaken des Schneidwerks von der vorderen Haltestange des Gerätes gelöst werden.
- Ziehen Sie das Schneidwerk vorsichtig (von der rechten Seite aus) unter dem Gerätes heraus.

Montage des Schneidwerks:

Bild 25

Führen Sie die oben genannten Schritte (Abbau des Schneidwerks in umgekehrter Reihenfolge aus, um das Schneidwerk wieder einzubauen. Ein zweiter Helfer erleichtert die Prozedur. Achten Sie darauf, das sich die Aufhängung (2) jeweils in der Aussparung (3) der Schneidwerkshalter (1) befinden.

Grundeinstellung des Schneidwerks (Ausrichten)

Hinweis: Bevor Sie das Schneidwerk ausrichten, überprüfen Sie den Reifendruck des Gerätes.

Von Seite zu Seite ausrichten

Bild 26

Wenn das Schneidwerk ungleichmäßig zu mähen scheint, kann eine Seitenausrichtung vorgenommen werden. Gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie das Gerät auf festem, ebenem Boden ab.
- Hebel zum Anheben des Schneidwerks in die oberste Raste stellen.
- Drehen Sie die Schneidmesser so, daß Sie rechtwinklig zum Gerät stehen.
- Messen Sie den Abstand des äußeren Randes der linken Messerkante (Messer links) gegen den Boden und den Abstand des äußeren Randes der rechten Messerkante (Messer rechts) gegen den Boden. Beide Messergebnisse sollten gleich sein. Wenn nicht, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.
- Lösen Sie (nicht entfernen) die Sechskant-Hutschraube (1) der rechten Trägerplatte am Schneidwerk.

- Richten Sie das Schneidwerk so aus, durch Drehen am Einstellsegment (2), das die beiden vorher ermittelten Messergebnisse der Schneidkanten gleich sind.
- Drehen Sie die Sechskant-Hutschraube (1) wieder fest, wenn Sie eine zufriedenstellende Einstellung gefunden haben.

Von vorne nach hinten ausrichten

Bild 27

Der Vorderteil des Schneidwerks ist mit einer Haltevorrichtung (2) ausgestattet, die eingestellt werden kann, um das Schneidwerk von vorne nach hinten auszurichten. Der Vorderteil des Schneidwerks sollte zwischen 3 und 6 mm niedriger als der Hinterteil des Schneidwerks sein. Stellen Sie ggf. wie folgt ein:

- Stellen Sie das Gerät auf festem, ebenem Boden ab, bringen Sie den Hebel zum Anheben des Schneidwerks in die oberste Raste (höchste Stellung) und drehen Sie das Schneidmesser, das dem Auswurf am nächsten ist, so daß es parallel zum Gerät steht.
- Messen Sie den Abstand von der Vorderkante des Messers zum Boden und von der Hinterkante des Messers zum Boden. Das Messergebnis von der Vorderkante sollte zwischen 3-6mm niedriger sein als das Messergebnis der Hinterkante. Sollte dies nicht der Fall sein fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.
- Lösen Sie die beiden Kontermuttern (3) falls vorhanden.
- Drehen Sie die Muttern (1) gleichmäßig fest, um die Vorderseite des Schneidwerks anzuheben; lösen Sie die Muttern (1) gleichmäßig um die Vorderseite des Schneidwerks abzulassen.
- Nach korrekter Einstellung ziehen Sie die Kontermuttern (3), falls vorhanden, wieder fest.

Hinweis: Es ist darauf zu achten, dass der Aufhängebügel (4) gleichmäßig bis zum Anschlag in den Aufnahmehaken des Schneidwerks sitzt.

Warten

Beachten Sie die Wartungsvorschriften im Motorhandbuch. Lassen Sie das Gerät am Ende der Saison von einer Fachwerkstatt überprüfen und warten.

Achtung

Umweltgefährdung durch Motorenöl.

Geben Sie bei einem Ölwechsel anfallendes Altöl bei einer Altölsammelstelle oder einem Entsorgungsunternehmen ab.

Umweltgefährdung durch Batterien.

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab. Bauen Sie die Batterien aus, bevor das Gerät verschrottet wird.

Nach 5 Betriebsstunden

- Erster Motoröl-Wechsel. Weitere Intervalle siehe Motorhandbuch.
- Quick-Ölablaß (Bild 22) (optional) zum Ölablassen verwenden.

Alle 10 Betriebsstunden

- Luftfilter reinigen oder wechseln, siehe Motorhandbuch.
- Alle Messerwellen, Spannrollen und Spannrollenhalter an den Schmiernippeln mit Fett Typ 251H EP schmieren. Lassen Sie diese Arbeiten von einer Fachwerkstatt ausführen.
- Radlager und Achsen der Vorderräder an den Schmiernippeln mit einem Fett Typ 251H EP schmieren.

Alle 25 Betriebsstunden

- Vorderräder des Schneidwerkes an mit einem Fett Typ 251H EP schmieren.

Alle 50 Betriebsstunden

- Schmutz und Grasrückstände vom Antriebsgetriebe durch eine Fachwerkstatt entfernen lassen.

Alle 2 Monate

- Vordere Reifen mit einem Druck von ca. 2,3 bar und die hinteren Reifen mit ca. 0,8 bar füllen. Siehe auch Herstellerempfehlung auf den Reifenwandungen.
- Nur bei Batterie Typ 2: Batteriezellen bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung mit destilliertem Wasser auffüllen

Nach Bedarf

Batterie reinigen

Reinigen Sie die Batterie regelmäßig. Halten Sie Batteriepole und Kabel sauber. Fetten Sie die Batteriepole mit etwas Vaseline ein.

Batterie aufladen

Überprüfen Sie mit einem Voltmeter die Batteriespannung. Bei einer Spannung unter 12,6 Volt (DC) entsprechend der Tabelle mit einem Batterieladegerät (maximaler Lade-strom 12 Volt, 6 Ampere) aufladen.

Voltmeter-anzeige	Ladezustand der Batterie	Erforderliche Ladezeit
12,7 Volt	100%	-
12,4 Volt	75%	ca. 90 Min.
12,2 Volt	50%	ca. 180 Min.
12,0 Volt	25%	ca. 280 Min.

Hinweis: Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Batterieladegerätes

Sicherungen ersetzen

- Ersetzen Sie defekte Sicherungen nur mit gleicher Stärke.

Einmal pro Saison

- Zähne des Lenkgetriebes mit einem Mehrzweckfett schmieren.
- Gelenke der Lenkung mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.
- Alle Dreh- und Lagerstellen (Bedienhebel, Höheneinstellung des Schneidwerkes ...) mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.
- Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder Zündkerze auswechseln, siehe Motorhandbuch.
- Schneidmesser in einer Fachwerkstatt schärfen oder ersetzen lassen.

Einmal pro Saison das Gerät in einer Fachwerkstatt prüfen und warten lassen. Beachten Sie auch die Anweisungen im Motorenhandbuch bezüglich der Wartung des Motors.

Stillegen



Achtung

Materialschäden am Gerät.

Lagern Sie das Gerät mit abgekühltem Motor nur in sauberen und trockenen Räumen. Schützen Sie das Gerät bei längerer Lagerung, z. B. im Winter, auf jeden Fall gegen Rost. Nach der Saison oder wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird:

- Gerät und Zubehör reinigen.
- Alle Metallteile zum Schutz vor Rost mit einem geölten Lappen abwischen oder mit Sprühöl einsprühen.
- Batterie laden.
- Bei einer Stilllegung im Winter die Batterie ausbauen, laden und an einem trockenen/kühlen Ort (vor Frost geschützt) lagern. Alle 4-6 Wochen sowie vor dem Wiedereinbau aufladen.
- Kraftstoff (nur im Freien) ablassen und Motor stillegen, wie im Motorhandbuch beschrieben.
- Gerät entsprechend abschmieren
- Reifen mit entsprechendem Druck füllen.
- Das Gerät in einem sauberen, trockenen Raum lagern.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft bzw. dem Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen. Störungen beseitigen wir an Ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

Information zum Motor

Der Motorenhersteller haftet für alle motorbezogenen Probleme im Hinblick auf Leistung, Leistungsmessung, technische Daten, Gewährleistung und Service. Informationen finden Sie in dem separaten mitgelieferten Halter-/Bedienerhandbuch des Motorherstellers.

Hilfe bei Störungen



Gefahr

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart.

Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an dem Gerät:

- den Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,

- abwarten, bis alle bewegliche Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein.
- den Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so daß ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.

Störungen beim Betrieb Ihres Gerätes haben oft einfache Ursachen, die Sie kennen sollten und zum Teil selbst beheben können. Im Zweifelsfall hilft Ihnen Ihre Fachwerkstatt gerne weiter.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Motor dreht nicht.	Sicherheitssperrsystem Aktiviert. Batterie nicht korrekt angeschlossen. Leere oder schwache Batterie. Sicherung hat ausgelöst.	Zum Starten auf dem Fahrersitz Platz nehmen, beide Fahrsteuerhebel in die äußere Aussparungen der Neutralstellung stellen, Feststellbremse arretieren und Zapfwellenschalter (PTO) ausschalten. Schwarzes Kabel an (-) Pol der Batterie und rotes Kabel an (+) Pol der Batterie anschließen. Batterie laden. Sicherung austauschen. Löst die Sicherung wiederholt aus, nach der Ursache (meist Kurzschluß) suchen.
Anlasser dreht , Motor startet nicht.	Falsche Stellung von Choke und Gashebel. Vergaser bekommt keinen Kraftstoff. Defekte oder verschmutzte Zündkerze. Kein Zündfunke.	Siehe Kapitel „ Motor starten“. Benzintank leer. Auffüllen. Zündkerze prüfen, siehe Motorhandbuch. Zündung in Fachwerkstatt prüfen lassen.
Motor qualmt.	Zuviel Motoröl im Motor oder Motor defekt.	Gerät sofort ausschalten. Motorölstand prüfen. Motor in Fachwerkstatt prüfen lassen.
Starke Vibrationen.	Beschädigte Messerwelle oder defekte Schneidmesser.	Gerät sofort ausschalten. Defekte Teile in Fachwerkstatt austauschen lassen.
Schneidwerk wirft kein Gras aus oder unsauberer Schnitt.	Geringe Motordrehzahl oder zu hohe Fahrgeschwindigkeit.	Mehr Gas geben oder geringere Fahrgeschwindigkeit einstellen.

MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23

D-66129 Saarbrücken

Germany

 ++ 49-6 80 57 90 •  ++ 49-6 80 57 94 42

AT

MTD Handelsgesellschaft mbH

Welser Straße 122
4614 Marchtrenk

 07 24 26 05 55
 07 24 26 05 54

DA

MTD Denmark ApS

Messingvej 30 A
8900 Randers

 87 11 91 00
 87 11 96 00

HU

MTD Hungária Kft

Dózsa György út 1
8248 Nemesvámos

 06 88 51 55 00
 06 88 50 55 20

BE

A. Verbeke NV

Industriepark Nord
Tavernierlaan 1
8700 Tielt

 0 51 40 24 41
 0 51 40 37 75

FR

MTD International France

B.P. 453 Saint-Etienne du
Rouvray
76806 Cedex

 02 32 91 94 32
 02 32 91 94 36

SV

MTD Trädgårdsmaskiner

Sätunavägen 3
52141 Falköping

 0 51 51 71 00
 0 51 57 11 41 4

DE

MTD Motorgeräte GmbH

Industriestraße 9-11
73054 Eisingen / Fils

 0 71 61 85 05 0
 0 71 61 85 05 70

EN

E.P.Barrus LTD

Launton Road
OX6 0UR Bicester, Oxfordshire

 0 18 69 36 36 36
 0 18 69 36 36 20

CH

MTD Schweiz AG

Allmendstraße 14
5612 Villmergen

 05 66 18 46 00
 05 66 18 46 09

PL

MTD Poland sp. z o.o.

UL. Ogrodnicza 1
84-252 Orle

 058 57 20 701
 058 57 20 699